

# Bond™ Polymer Refine Red Detection

## Catalog No: DS9390

Leica Biosystems Newcastle Ltd  
Balliol Business Park  
Benton Lane  
Newcastle Upon Tyne NE12 8EW  
United Kingdom  
+44 191 215 4242



EN    FR    IT    DE    ES    PT  
SV    EL    DA    NL    NO    TR

### Instructions for Use

Please read before using this product.

### Mode d'emploi

À lire avant d'utiliser ce produit.

### Istruzioni per l'uso

Si prega di leggere, prima di usare il prodotto.

### Gebrauchsanweisung

Bitte vor der Verwendung dieses Produkts lesen.

### Instrucciones de uso

Por favor, leer antes de utilizar este producto.

### Instruções de Utilização

Leia estas instruções antes de utilizar este produto.

### Bruksanvisning

Var god läs innan ni använder produkten.

### Οδηγίες Χρήσης

Παρακαλούμε διαβάστε τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν αυτό.

### Brugsanvisning

Læs venligst før produktet tages i brug.

### Gebruiksinstucties

Lezen vóór gebruik van dit product.

### Bruksanvisning

Vennligst les denne før du bruker produktet.

### Kullanım Talimatları

Lütfen bu ürünü kullanmadan önce okuyunuz.

### Check the integrity of the packaging before use.

Vérifier que le conditionnement est en bon état avant l'emploi.

Prima dell'uso, controllare l'integrità della confezione.

Vor dem Gebrauch die Verpackung auf Unversehrtheit überprüfen.

Comprobar la integridad del envase, antes de usarlo.

Verifique a integridade da embalagem, antes de utilizar o produto.

Kontrollera att paketet är obrutet innan användning.

Ελέγχετε την ακεραιότητα της συσκευασίας πριν από τη χρήση.

Kontroller, at pakken er ubeskadiget før brug.

Controleer de verpakking vóór gebruik.

Sjekk at pakningen er intakt før bruk.

Kullanmadan önce ambalajın bozulmamış olmasını kontrol edin.



# Bond™ Polymer Refine Red Detection

## Catalog No: DS9390

### Intended Use

*This detection system is for in vitro diagnostic use*

Bond Polymer Refine Red Detection is a biotin-free, polymeric alkaline phosphatase (AP)-linker antibody conjugate system for the detection of tissue-bound mouse and rabbit IgG and some mouse IgM primary antibodies. It is intended for staining sections of formalin-fixed, paraffin-embedded tissue on the BOND automated system.

The clinical interpretation of any staining or its absence should be complemented by morphological studies. Proper controls should be evaluated within the context of the patient's clinical history and other diagnostic tests by a qualified pathologist.

The Bond Polymer Refine Red Detection must be used with laboratory best practice in the use of tissue controls. For assurance, laboratories should stain each patient sample in conjunction with positive, negative and other tissue specific controls as needed.

### Summary and Explanation

Immunohistochemical techniques can be used to demonstrate the presence of antigens in tissue and cells (see "Using BOND Reagents" in your BOND user documentation).

Bond Polymer Refine Red Detection utilizes a novel controlled polymerization technology to prepare polymeric AP-linker antibody conjugates. The detection system avoids the use of streptavidin and biotin, and therefore eliminates nonspecific staining as a result of endogenous biotin.

Bond Polymer Refine Red Detection works as follows:

- A user-supplied specific primary antibody is applied.
- Post Primary IgG linker reagent localizes mouse antibodies.
- Poly-AP IgG reagent localizes rabbit antibodies.
- The substrate chromogen, Fast Red, visualizes the complex via a red precipitate.
- Hematoxylin (blue) counterstaining allows the visualization of cell nuclei.

Using the Bond Polymer Refine Red Detection in combination with the BOND automated system reduces the possibility of human error and inherent variability resulting from individual reagent dilution, manual pipetting and reagent application.

### Reagents Provided

The reagents provided are sufficient for 20 individual BOND staining runs, a maximum of 100 slides.

To achieve a maximum of 100 slides from this detection system, slides must be batched in quantities of 5 or greater per Slide Staining Assembly. Batching in quantities of less than 5 will result in fewer stained slides.

1. Post Primary AP (15 mL) Rabbit anti-mouse IgG (<10 µg/mL) in Tris-buffered saline containing 10% (v/v) animal serum and 0.09% ProClin™ 950.
2. Polymer AP (15 mL) Poly-AP anti-rabbit IgG (<25 µg/mL) in Tris-buffered saline containing 10% (v/v) animal serum and 0.09% ProClin™ 950.
3. Red Part A (4.5 mL) Activator containing 0.5% ProClin™ 950.
4. Red Part B (1.0 mL) Substrate.
5. Red Part C (1.0 mL) Substrate.
6. Red Part D (32 mL) Buffer solution containing 0.5% ProClin™ 950.
7. Hematoxylin (15 mL) <0.1% Hematoxylin.

### Dilution and Mixing

Bond Polymer Refine Red Detection is optimized for use on the BOND system.

Reconstitution, mixing, dilution, or titration of these reagents is not required.

### Materials Required But Not Provided

Refer to "Using Bond Reagents" in your BOND user documentation for a complete list of materials required for specimen treatment and immunohistochemical staining using the BOND system.

### Storage and Stability

Store at 2–8 °C. Do not freeze. Do not use after the expiration date indicated on the tray handle label. Return to 2–8 °C immediately after use.

There are no obvious signs to indicate instability of this product; therefore positive and negative controls should be run simultaneously with unknown specimens (refer to "Quality Control" in the "Using BOND Reagents" section of your BOND user documentation).

If unexpected staining is observed that cannot be explained by variations in laboratory procedures, and a problem with the detection system is suspected, contact your local distributor or the regional office of Leica Biosystems immediately.

Storage conditions other than those specified above must be verified by the user<sup>1</sup>.

### Precautions

- WARNING - some mounting media may cause the red chromogen to crystallize or fade
- DO NOT USE DPX, Entellan®, Leica CV Mount, Eukitt® quick-hardening mounting medium, Surgipath MM 24®, Surgipath Sub-X® and Pertex mounting media as they are not suitable for use with this product.
- Fading or crystallization has not been observed with: Leica CV Ultra Mounting Media (Cat 14070937891), Poly-Mount® (Polysciences Inc. Cat 08381), VectaMount™ (Vector Laboratories Cat H-5000) and Limonene Mount (Electron Microscopy Sciences Cat 17987-01).

- This detection system is intended for in vitro diagnostic use.
- The activator and substrate solutions may cause irritation to the skin, eyes, mucous membranes and upper respiratory tract. Wear disposable gloves when handling reagents. Dispose of according to local regulations.

**Red Part C**

Contains 1.0 M (&lt;10%)

Hydrochloric Acid.

GHS05: Corrosion.

Signal words: Warning.

H290: May be corrosive to metals. P234: Keep only in original container.

P390: Absorb spillage to prevent material damage.

- To obtain a copy of the Material Safety Data Sheet contact your local distributor or regional office of Leica Biosystems. Alternatively, visit the Leica Biosystems' Web site, [www.LeicaBiosystems.com](http://www.LeicaBiosystems.com).
- Specimens, before and after fixation, and all materials exposed to them, should be handled as if capable of transmitting infection and disposed of with proper precautions<sup>2</sup>. Never pipette reagents by mouth and avoid contacting the skin and mucous membranes with reagents or specimens. If reagents or specimens come in contact with sensitive areas, wash with copious amounts of water. Seek medical advice.
- Consult Federal, State or local regulations for disposal of any potentially toxic components.
- Minimize microbial contamination of reagents or an increase in non-specific staining may occur.
- Incubation times or temperatures other than those specified may give erroneous results. Any such change must be validated by the user<sup>1</sup>.
- Do not mix reagents from different detection systems.

**Instructions for Use**

The Bond Polymer Refine Red Detection was developed for use on the BOND automated system using \*IHC Protocol J. Operating parameters for application of the detection system reagents on the BOND Processing Module have been optimized by Leica Biosystems. These can be displayed by following the instructions in your BOND user documentation.

**Product Specific Limitations**

Bond Polymer Refine Red Detection has been optimized at Leica Biosystems for use with BOND ancillary reagents. Laboratories may use their own primary antibodies provided they have been diluted to an appropriate concentration with Bond Primary Antibody Diluent (Catalog No. AR9352). Users who deviate from recommended test procedures must accept responsibility for interpretation of patient results under these circumstances.

The appropriate concentration of user's own primary antibodies may vary, due to variation in tissue fixation and the effectiveness of antigen enhancement, and must be determined empirically. Negative reagent controls should be used when optimizing retrieval conditions and primary antibody concentrations.

The clinical interpretation of any staining or its absence should be complemented by morphological studies and proper controls.

They should be evaluated within the context of the patient's clinical history and other diagnostic tests by a qualified pathologist.

The Bond Polymer Refine Red Detection must be used with laboratory best practice in the use of tissue controls. For assurance, laboratories should stain each patient sample in conjunction with positive, negative and other tissue specific controls as needed.

Some mounting media are not compatible with Bond Polymer Refine Red Detection (see Precautions).

Rapid alcohol/xylene dehydration is recommended.

Contact your local distributor or regional office of Leica Biosystems for further information.

**Troubleshooting**

Refer to Reference 3 for remedial action.

Contact your local distributor or the regional office of Leica Biosystems to report unusual staining.

**Further Information**

Further information on immunostaining with BOND reagents, under the headings Principle of the Procedure, Materials Required, Specimen Preparation, Quality Control, Assay Verification, Interpretation of Staining, Key to Symbols on Labels and General Limitations can be found in "Using BOND Reagents" in your BOND user documentation.

**Bibliography**

1. Clinical laboratory Improvement Amendments of 1988, Final Rule 57 FR 7163 February 28, 1992.
2. Villanova PA. National Committee for Clinical Laboratory Standards (NCCLS). Protection of laboratory workers from infectious diseases transmitted by blood and tissue; proposed guideline. 1991; 7(9). Order code M29-P.
3. Bancroft JD and Stevens A. Theory and Practice of Histological Techniques. 4<sup>th</sup> Edition. Churchill Livingstone, New York. 1996.

ProClin™ 950 is a trademark of Supelco, a part of Sigma-Aldrich Corporation.

**Date of Issue**

09 February 2015

# Bond™ Polymer Refine Red Detection

## Référence: DS9390

### Utilisation prévue

Ce système de détection est destiné au diagnostic *in vitro*

Bond Polymer Refine Red Detection est un système de conjugués d'anticorps à adaptateur phosphatase alcaline (AP) polymérique, sans biotine, conçu pour détecter les IgG de lapin et de souris liées aux tissus et certains anticorps primaires IgM de souris. Il est conçu pour marquer des coupes de tissu fixé au formol et inclus en paraffine sur l'automate BOND.

L'interprétation clinique de toute coloration ou de son absence doit être complétée par des études morphologiques. Des contrôles adéquats doivent être évalués par un pathologiste qualifié dans le contexte de l'anamnèse clinique du patient et d'autres tests diagnostiques.

Le système Bond Polymer Refine Red Detection doit être utilisé avec les meilleures pratiques de laboratoire en matière de contrôles tissulaires. Par mesure de sécurité, les laboratoires doivent colorer chaque échantillon de patient en même temps que les contrôles de tissu positifs, négatifs et d'autres spécifiques, le cas échéant.

### Résumé et explications

Les techniques immunohistochimiques peuvent être utilisées pour la mise en évidence d'antigènes sur tissus ou cellules (voir « Utilisation des réactifs BOND » dans votre manuel d'utilisation BOND).

Bond Polymer Refine Red Detection exploite une nouvelle technologie de polymérisation contrôlée pour préparer des conjugués d'anticorps à adaptateur AP polymérique. Comme le système de détection n'utilise ni streptavidine ni biotine, il élimine par conséquent le marquage non spécifique dû à la biotine endogène.

Bond Polymer Refine Red Detection fonctionne de la façon suivante :

- Un anticorps primaire spécifique fourni par l'utilisateur est appliqué.
- Un réactif d'adaptation aux IgG post-primaires localise les anticorps de souris.
- Un réactif IgG à AP polymérique localise les anticorps de lapin.
- Le substrat chromogène, Fast Red, permet la visualisation du complexe sous forme d'un précipité rouge.
- La coloration de contraste par l'hématoxyline (bleue) permet la visualisation des noyaux des cellules.

L'utilisation de Bond Polymer Refine Red Detection, en association avec l'automate BOND, réduit l'éventualité d'une erreur humaine et la variabilité intrinsèque résultant de la dilution, du pipetage manuel et de l'application à titre individuel des réactifs.

### Réactifs fournis

Les réactifs fournis suffisent pour 20 processus de coloration BOND, individuels, soit un maximum de 100 lames.

Pour réaliser un maximum de 100 lames avec ce système de détection, celles-ci doivent être groupées par 5 ou plus, par ensemble de coloration de lames. Si la mise en lot se fait avec des quantités inférieures à 5, moins de lames seront colorées.

1. Post Primary AP (15 mL) IgG de lapin anti-souris (<10 mg/mL) dans 10 % (v/v) de sérum animal dans une solution saline tamponnée de Tris/ProClin™ 950 à 0,09 %.
2. Polymer AP (15 mL) Poly-AP-IgG anti-lapin (<25 µg/mL) contenant 10 % (v/v) de sérum animal dans une solution saline tamponnée de Tris/ProClin™ 950 à 0,09 %.
3. Red Part A (4,5 mL) Activateur dans ProClin™ 950 à 0,5 %.
4. Red Part B (1,0 mL) Substrat.
5. Red Part C (1,0 mL) Substrat.
6. Red Part D (32 mL) Solutions tamponnée contenant ProClin™ 950 à 0,5 %.
7. Hematoxylin (15 mL) Hématoxyline à < 0,1%.

### Dilution et mélange

Bond Polymer Refine Red Detection est optimisé pour le système BOND.

Reconstitution, mélange, dilution ou titrage de ces réactifs non nécessaire.

### Matériel nécessaire mais non fourni

Voir « Utilisation des réactifs BOND » dans votre manuel d'utilisation pour obtenir la liste complète du matériel nécessaire au traitement des échantillons et au marquage immunohistochimique avec le système BOND.

### Conservation et stabilité

Conserver à une température comprise entre 2–8 °C. Ne pas congeler. Ne pas utiliser après la date de péremption indiquée sur l'étiquette de la poignée du plateau. Remettre à 2–8 °C immédiatement après usage.

Il n'y a aucun signe évident permettant d'indiquer une instabilité de ce produit. Par conséquent, des contrôles positifs et négatifs doivent être testés en même temps que des échantillons inconnus (voir « Contrôle qualité » à la section « Utilisation des réactifs BOND » de votre manuel d'utilisation BOND).

En cas de marquage inattendu que les variations des méthodes de laboratoire ne permettent pas d'expliquer, si l'on soupçonne un problème au niveau du système de détection, contacter immédiatement le distributeur local ou le bureau régional de Leica Biosystems. Des conditions de stockage différentes de celles indiquées ci-dessus doivent être contrôlées par l'utilisateur<sup>1</sup>.

### Précautions

- MISE EN GARDE - certains supports de montage peuvent causer une cristallisation ou décoloration du chromogène rouge.\*
- NE PAS UTILISER les supports de montage DPX, Entellan®®, Leica CV Mount, Eukitt® quick-hardening mounting medium, Surgipath MM 24®, Surgipath Sub-X® et Pertex car leur utilisation n'est pas adéquate avec ce produit.
- Une décoloration ou cristallisation n'a pas été observée avec : Leica CV Ultra Mounting Media (Réf. 14070937891), Poly-Mount® ® (Polysciences Inc. Réf. 08381), VectaMount™ (Vector Laboratories Réf. H-5000) et Limonene Mount (Electron Microscopy Sciences Réf. 17987-01).

- Ce système de détection est conçu pour un usage diagnostique in vitro.
- Les solutions d'activateur et de substrat peuvent provoquer une irritation de la peau, des yeux, des muqueuses et des voies aériennes supérieures. Porter des gants jetables lors de la manipulation des réactifs. Mettre au rebut en observant les réglementations en vigueur.

**Red Part C** H290: Peut être corrosif pour les métallos.  
 Contient 1.0 M (<10%) Hydrochloric Acid.  
 P234: Conserver uniquement dans le récipient d'origine.  
 P390: Absorber toute substance répandue pour éviter qu'elle attaque les matériaux environnants.

GHS05: Corrosion.  
 Mention d'avertissement:  
 Attention.

- Pour obtenir un exemplaire de la fiche technique des substances dangereuses (Material Safety Data Sheet), contactez votre distributeur local ou le bureau régional de Leica Biosystems. Ou consultez le site Web de Leica Biosystems : [www.LeicaBiosystems.com](http://www.LeicaBiosystems.com).
- Les échantillons, avant et après fixation, et tous les matériels ayant été en contact avec eux, doivent être manipulés comme s'ils étaient à risque infectieux et éliminés avec les précautions adéquates<sup>2</sup>. Ne jamais pipeter les réactifs à la bouche et éviter le contact de la peau et des muqueuses avec les réactifs ou les échantillons. Si des réactifs ou des échantillons entrent en contact avec des zones sensibles, rincer abondamment à l'eau. Consultez un médecin.
- Renseignez-vous sur les règlements fédéraux, nationaux et locaux pour l'élimination des composés potentiellement toxiques.
- Éviter une contamination microbienne des réactifs, qui peut favoriser un marquage non spécifique.
- Des durées ou des températures d'incubation autres que celles spécifiées peuvent entraîner des résultats erronés. Tout changement de la sorte doit être validé par l'utilisateur<sup>4</sup>.
- Ne pas mélanger de réactifs provenant de systèmes de détection différents.

## Mode d'emploi

Bond Polymer Refine Red Detection a été élaboré pour être utilisé sur l'automate BOND avec \*IHC Protocol J. Les paramètres d'utilisation pour l'application des réactifs du système de détection sur le module de traitement BOND ont été optimisés par Leica Biosystems. Ces paramètres peuvent être affichés en suivant les instructions données dans votre manuel d'utilisation BOND.

## Limites spécifiques du produit

Bond Polymer Refine Red Detection a été optimisé chez Leica Biosystems pour une utilisation avec les réactifs auxiliaires BOND. Les laboratoires peuvent utiliser leurs propres anticorps primaires à condition de les diluer à la concentration appropriée avec du Bond Primary Antibody Diluent (référence : AR9352). Les utilisateurs qui ne respectent pas les procédures recommandées prennent la responsabilité de l'interprétation des résultats des patients dans ces conditions.

Les concentrations appropriées en anticorps primaires de l'utilisateur peuvent varier en raison des variations de fixation des tissus et de l'efficacité de la facilitation de l'antigène, et doivent être déterminées empiriquement. Des contrôles réactifs négatifs doivent être testés lors de l'optimisation des conditions de démasquage et des concentrations en anticorps primaires.

L'interprétation clinique de toute coloration ou de son absence doit être appuyée par des études morphologiques et des contrôles appropriés.

Leur évaluation doit être effectuée par un pathologiste qualifié dans le contexte de l'anamnèse clinique du patient et d'autres tests diagnostiques.

Le système Bond Polymer Refine Red Detection doit être utilisé avec les meilleures pratiques de laboratoire en matière de contrôles tissulaires. Par mesure de sécurité, les laboratoires doivent colorer chaque échantillon de patient en même temps que les contrôles de tissu positifs, négatifs et d'autres spécifiques le cas échéant.

Certains supports pour préparations microscopiques ne sont pas compatibles avec le système Bond Polymer Refine Red Detection (cf. Précautions).

Une déshydratation rapide à l'alcool/au xylène est recommandée.

Contactez votre distributeur local ou le bureau régional de Leica Biosystems pour plus d'informations.

## Identification des problèmes

Voir la référence 3 pour connaître les actions correctrices.

Prenez contact avec votre distributeur local ou avec le bureau régional de Leica Biosystems pour signaler tout marquage inattendu.

## Informations complémentaires

Des informations complémentaires sur l'immunomarquage avec les réactifs BOND, les principes de la méthode, le matériel nécessaire, la préparation des échantillons, le contrôle qualité, les vérifications d'analyse, l'interprétation du marquage, les légendes et symboles sur les étiquettes et les limites générales, peuvent être obtenues dans « Utilisation des réactifs BOND » dans votre manuel d'utilisation BOND.

## Bibliographie

1. Clinical laboratory Improvement Amendments of 1988, Final Rule 57 FR 7163 February 28, 1992.
  2. Villanova PA. National Committee for Clinical Laboratory Standards (NCCLS). Protection of laboratory workers from infectious diseases transmitted by blood and tissue; proposed guideline. 1991; 7(9). Order code M29-P.
  3. Bancroft JD and Stevens A. Theory and Practice of Histological Techniques. 4<sup>th</sup> Edition. Churchill Livingstone, New York. 1996.
- ProClin™ 950 est une marque commerciale de Supelco, membre du groupe Sigma-Aldrich Corporation.

## Date de publication

09 février 2015

# Bond™ Polymer Refine Red Detection

## N. catalogo: DS9390

### Uso previsto

#### Sistema di rilevazione per uso diagnostico *in vitro*

Il Bond Polymer Refine Red Detection è un sistema coniugato di anticorpo polimerico con linker alla fosfatasi alcalina (AP) privo di biotina, per la rilevazione di IgG di topo e di coniglio legate al tessuto e di alcuni anticorpi primari IgM murini. È destinato alla colorazione di sezioni di tessuto fissate formalina, incluse in paraffina con il sistema automatizzato BOND.

L'interpretazione clinica di qualsiasi colorazione o della sua assenza devono essere integrate da studi morfologici. Controlli appropriati devono essere valutati da un patologo qualificato nel contesto della storia clinica del paziente e di altri test diagnostici.

Il sistema Bond Polymer Refine Red Detection deve essere utilizzato seguendo le migliori pratiche di laboratorio applicate ai controlli dei tessuti. Per motivi di sicurezza, i laboratori devono colorare ciascun campione del paziente insieme ai controlli positivi, negativi e ad altri controlli tissutali specifici, secondo necessità.

### Sommario e spiegazione

Grazie alle tecniche di immunoistochimica è possibile dimostrare la presenza di antigeni nel tessuto e nelle cellule (vedere "Uso dei reagenti BOND" nella documentazione per l'utente BOND).

Il Bond Polymer Refine Red Detection utilizza un'innovativa tecnologia di polimerizzazione controllata per la preparazione dei coniugati di anticorpi polimerici con linker alla AP. Evitando il ricorso alla streptavidina e alla biotina, il sistema di rilevazione ovvia al fenomeno della colorazione non specifica indotta dalla biotina endogena.

Il Bond Polymer Refine Red Detection si basa sul seguente principio di funzionamento:

- Applicazione di un anticorpo primario specifico fornito dall'utente.
- Localizzazione degli anticorpi murini da parte del reagente post primario con linker IgG.
- Localizzazione degli anticorpi di coniglio da parte del reagente IgG AP polimerico.
- Visualizzazione del complesso da parte del substrato cromogeno Fast Red tramite un precipitato di colore rosso.
- La controcolorazione con ematossilina (blu) permette la visualizzazione dei nuclei cellulari.

Il ricorso al Bond Polymer Refine Red Detection in associazione con il sistema automatizzato BOND riduce la possibilità di errore umano e la variabilità insita nelle operazioni di diluizione del singolo reagente e di pipettaggio e applicazione manuale del reagente.

### Reagenti forniti

I reagenti forniti sono sufficienti per 20 singole colorazioni BOND, max. 100 slide.

Per ottenere un massimo di 100 vetrini da questo sistema di rilevazione, i vetrini devono essere raggruppati in gruppi di 5 o superiori, nell'assemblaggio di colorazione dei vetrini. Il raggruppamento in quantità inferiori a 5 porterà alla colorazione di un numero inferiore di vetrini.

1. Post Primary AP (15 ml) IgG di coniglio anti-topo (<10 µg/mL) in siero animale al 10% (v/v) in soluzione salina tamponata con Tris/ProClin™ 950 allo 0,09%.
2. Polymer AP (15 ml) Poly-AP-IgG anti-coniglio (<25 µg/mL) contenente siero animale al 10% (v/v) in soluzione salina tamponata con Tris/ProClin™ 950 allo 0,09%.
3. Red Part A (4,5 mL) Attivatore in ProClin™ 950 allo 0,5%.
4. Red Part B (1,0 mL) Substrato.
5. Red Part C (1,0 mL) Substrato.
6. Red Part D (32 mL) Soluzione tampone contenente ProClin™ 950 allo 0,5%.
7. Hematoxylin (15 mL) Ematossilina allo < 0,1%.

### Diluizione e miscelazione

Il Bond Polymer Refine Red Detection è ottimizzato per l'uso nel sistema BOND.

Non è necessario ricostituire, miscelare, diluire o titolare i reagenti.

### Materiale necessario non fornito

Per un elenco completo dei materiali necessari per il trattamento del campione e la colorazione immunoistochimica con il sistema BOND, consultare l'"Uso dei reagenti BOND" nella documentazione per l'utente BOND.

### Conservazione e stabilità

Conservare a 2–8 °C. Non congelare. Non utilizzare dopo la data di scadenza indicata sull'etichetta della maniglia del vassoio. Riportare a 2–8 °C immediatamente dopo l'uso.

Non ci sono segni evidenti che indichino l'instabilità del prodotto per cui è necessario eseguire controlli positivi e negativi in simultanea con il test dei campioni non noti (consultare il "Controllo di qualità" nella sezione "Uso dei reagenti BOND" della documentazione per l'utente BOND).

Se si dovesse osservare una colorazione inattesa non attribuibile a modifiche delle procedure di laboratorio e si sospetta un problema relativo al sistema di rilevazione, contattare immediatamente il distributore locale o l'ufficio di zona di Leica Biosystems.

L'utente deve verificare eventuali condizioni di conservazione diverse da quelle specificate<sup>1</sup>.

### Precauzioni

- AVVERTENZE - alcuni mezzi di supporto possono provocare la cristallizzazione o lo scolorimento del cromogeno rosso.
- NON USARE mezzi di supporto quali DPX, Entellan®®, Leica CV Mount, Eukitt® quick-hardening mounting medium, Surgipath MM 24®, Surgipath Sub-X® e Pertex poiché non sono adatti ad essere utilizzati con questo prodotto.

- Lo scolorimento e la cristallizzazione non sono stati osservati con: Leica CV Ultra Mounting Media (Cat 14070937891), Poly-Mount® (PolySciences Inc. Cat 08381), VectaMount™ (Vector Laboratories Cat H-5000) e Limonene Mount (Electron Microscopy Sciences Cat 17987-01).
- Il sistema di rilevazione è destinato all'uso diagnostico in vitro.
- Le soluzioni dell'attivatore e del substrato possono causare irritazione alla cute, agli occhi, alle mucose e alle alte vie respiratorie. Per la manipolazione dei reagenti usare guanti monouso. Smaltire nel rispetto della normativa locale.

#### **Red Part C**

Contiene 1.0 M (<10%)

Hydrochloric Acid.

GHS05: Corrosione.

Avvertenza: Attenzione.

H290: Può essere corrosivo per

i metalli.

P234: Conservare soltanto nel contenitore originale.

P390: Assorbire la fuoriuscita per evitare danni materiali.

- Una copia della Scheda di sicurezza può essere richiesta al distributore locale o all'ufficio di zona di Leica Biosystems. In alternativa, visitare il sito di Leica Biosystems [www.LeicaBiosystems.com](http://www.LeicaBiosystems.com)
- I campioni, prima e dopo la fissazione, e tutti i materiali esposti ad essi devono essere manipolati come potenziali vettori di infezione e smaltiti con le opportune precauzioni<sup>2</sup>. Non pipettare mai i reagenti con la bocca ed evitare il contatto dei reagenti e dei campioni con la cute e le mucose. Se un reagente o un campione viene a contatto con zone sensibili, lavare abbondantemente con acqua. Consultare un medico.
- Consultare la normativa nazionale, regionale o locale per lo smaltimento dei componenti potenzialmente tossici.
- Ridurre al minimo la contaminazione microbica dei reagenti per non incrementare il rischio di una colorazione non specifica.
- Tempi o temperature di incubazione diversi da quelli specificati possono fornire risultati erronei. Ogni eventuale modifica deve essere convalidata dall'utente<sup>1</sup>.
- Non miscelare reagenti provenienti da sistemi di rilevazione diversi.

#### **Istruzioni per l'uso**

Il Bond Polymer Refine Red Detection è stato sviluppato per essere utilizzato con il sistema automatizzato BOND in associazione con l'IHC Protocol J. I parametri operativi per l'applicazione dei reagenti del sistema di rilevazione nel modulo di processazione BOND sono stati ottimizzati da Leica Biosystems e si possono visualizzare seguendo le istruzioni riportate nella documentazione per l'utente BOND.

#### **Limitazioni specifiche del prodotto**

Il Bond Polymer Refine Red Detection è stato ottimizzato da Leica Biosystems per l'uso con i reagenti ausiliari BOND. I laboratori possono utilizzare i propri anticorpi primari purché siano stati diluiti con una concentrazione adatta di Bond Primary Antibody Diluent (n. catalogo AR9352). Gli utenti che modificano le procedure raccomandate devono assumersi la responsabilità dell'interpretazione dei risultati relativi ai pazienti in tali circostanze.

Potrebbe essere necessario modificare la concentrazione degli anticorpi primari dell'utente in base alle variazioni nella fissazione del tessuto e nell'efficienza del potenziamento dell'antigene e tale modifica deve essere definita in modo empirico. Nell'ottimizzazione delle condizioni di riconoscimento e delle concentrazioni degli anticorpi si devono impiegare i controlli negativi del reagente.

L'interpretazione clinica di un'eventuale colorazione, o della sua assenza, deve avvalersi di studi morfologici e di opportuni controlli.

L'interpretazione deve essere effettuata da patologi qualificati, nel contesto dell'anamnesi clinica del paziente e di altri test diagnostici.

Il sistema Bond Polymer Refine Red Detection deve essere utilizzato seguendo le migliori pratiche di laboratorio applicate ai controlli dei tessuti. Per sicurezza, i laboratori devono colorare ciascun campione del paziente insieme ai controlli positivi, negativi e ad altri controlli tissutali specifici, secondo necessità.

Alcuni mezzi di montaggio non sono compatibili con il sistema Bond Polymer Refine Red Detection (vedere Precauzioni).

Si raccomanda di procedere alla disidratazione rapida con alcol/xilene.

Per ulteriori informazioni rivolgersi al distributore locale o all'ufficio di zona di Leica Biosystems.

#### **Soluzione problemi**

Per le azioni di rimedio consultare il riferimento bibliografico n. 3.

Per riferire una colorazione inusuale rivolgersi al distributore locale o all'ufficio di zona di Leica Biosystems.

#### **Ulteriori informazioni**

Ulteriori informazioni sull'immunocolorazione con i reagenti BOND si trovano in "Uso dei reagenti BOND" nella documentazione per l'utente BOND, ai titoli Principio della procedura, Materiali necessari, Preparazione del campione, Controllo di qualità, Verifica del saggio, Interpretazione della colorazione, Leggenda dei simboli e delle etichette e Limitazioni generali.

#### **Bibliografia**

1. Clinical laboratory Improvement Amendments of 1988, Final Rule 57 FR 7163 February 28, 1992.
2. Villanova PA. National Committee for Clinical Laboratory Standards (NCCLS). Protection of laboratory workers from infectious diseases transmitted by blood and tissue; proposed guideline. 1991; 7(9). Order code M29-P.
3. Bancroft JD and Stevens A. Theory and Practice of Histological Techniques. 4<sup>th</sup> Edition. Churchill Livingstone, New York. 1996. ProClin™ 950 è un marchio di fabbrica di Supelco, società del gruppo Sigma-Aldrich.

#### **Data di pubblicazione**

09 febbraio 2015

# Bond™ Polymer Refine Red Detection

## Bestellnr.: DS9390

### Vervendungszweck

Dieses Nachweisystem ist für die In-vitro-Diagnostik bestimmt.

Bond Polymer Refine Red Detection ist ein biotinfreies, polymeres, an Alkalische Phosphatase (AP)-Linker gekoppeltes Antikörperkonjugat System für den Nachweis von gewebegebundenen Maus- und Kaninchen-IgG- sowie einigen Maus-IgM-Primärantikörpern. Es ist für die Färbung von formalinfixiertem, in Paraffin eingebettetem Gewebe mit dem automatischen BOND-System vorgesehen.

Die klinische Auswertung einer Färbung bzw. das Nichtvorhandensein einer Färbung sollte von morphologischen Untersuchungen begleitet werden. Geeignete Kontrollen sollten unter Berücksichtigung der Krankengeschichte des Patienten und anderer diagnostischer Tests durch einen qualifizierten Pathologen durchgeführt werden.

Bond Polymer Refine Red Detection muss mit optimalen Laborverfahren bei Gewebekontrollen verwendet werden. Um Gewissheit zu haben, sollten Labors jede Patientenprobe, falls nötig, zusammen mit positiven, negativen und anderen gewebespezifischen Kontrollen einfärben.

### Zusammenfassung und Erläuterung

Immunohistochemische Methoden können dazu verwendet werden, die Anwesenheit von Antigenen in Geweben und Zellen zu demonstrieren (sehen Sie dazu "Das Arbeiten mit BOND-Reagenzien" in Ihrem BOND-Benutzerhandbuch).

Bond Polymer Refine Red Detection verwendet eine neuartige kontrollierte Polymerisationstechnologie zur Herstellung von polymeren AP-Linker-Antikörperkonjugaten. Das Nachweisystem vermeidet die Verwendung von Streptavidin und Biotin und weist daher keine unspezifische Färbung aufgrund von endogenem Biotin auf.

Bond Polymer Refine Red Detection funktioniert wie folgt:

- Ein vom Anwender bereitgestellter spezifischer Primärantikörper wird aufgetragen.
- Das Post-Primary-IgG-Linker-Reagenz lokalisiert Mausantikörper.
- Das Poly-AP-IgG-Reagenz lokalisiert Kaninchenantikörper.
- Das Substratchromogen Fast Red macht den Komplex als rotes Präzipitat sichtbar.
- Eine Gegenfärbung mit Hämatoxylin (blau) ermöglicht die Sichtbarmachung der Zellkerne.

Die Verwendung des Bond Polymer Refine Red Detection in Verbindung mit dem automatischen BOND-System reduziert die Wahrscheinlichkeit menschlicher Fehler und die natürlichen Schwankungen, die beim individuellen Verdünnen von Reagenzien, manuellen Pipettieren und Auftragen der Reagenzien auftreten.

### Mitgelieferte Reagenzien

Die gelieferten Reagenzien reichen für 20 individuelle BOND-Färbeläufe (maximal 100 Objekträger) aus.

Um die Höchstzahl von 100 Objekträgern mit diesem Detektionssystem zu erreichen, müssen Objekträger in Mengen von 5 oder höher gemäß der Objekträgerfärbungsanordnung zusammengefasst werden. Werden weniger als 5 Objekträger zusammengefasst, wird eine geringere Anzahl gefärbter Objekträger erhalten.

1. Post Primary AP (15 ml) Kaninchen-anti-Maus-IgG (<10 µg/mL) in Tris-gepufferter physiologischer Kochsalzlösung/0,09% ProClin™ 950, die 10% Tierserum enthält.
2. Polymer AP (15 ml) Anti-Kaninchen-Poly-AP-IgG (<25 µg/mL) in Tris-gepufferter physiologischer Kochsalzlösung/0,09% ProClin™ 950, die 10% Tierserum enthält.
3. Red Part A (4,5 ml) Aktivator in 0,5% ProClin™ 950.
4. Red Part B (1,0 mL) Substrat.
5. Red Part C (1,0 mL) Substrat.
6. Red Part D (32 mL) 0,5% ProClin™ 950 enthaltende Pufferlösung.
7. Hämatoxylin (15 mL) < 0,1% Hämatoxylin.

### Verdünnung und Mischung

Bond Polymer Refine Red Detection ist für die Verwendung mit dem BOND-System optimiert.

Rekonstitution, Mischen, Verdünnen oder Titrieren dieser Reagenzien ist nicht erforderlich.

### Erforderliche, aber nicht mitgelieferte Materialien

Eine vollständige Liste der Materialien, die für die Probenbehandlung und die immunochemische Färbung mit dem BOND-System benötigt werden, befindet sich im Abschnitt "Das Arbeiten mit Bond-Reagenzien" in Ihrem BOND-Benutzerhandbuch.

### Lagerung und Stabilität

Bei 2–8 °C lagern. Nicht einfrieren. Nach dem Ablauf des auf dem Schlittengriffelkettens angegebenen Verfallsdatums nicht mehr verwenden. Unmittelbar nach Gebrauch wieder bei 2–8 °C aufbewahren.

Es gibt keine klaren Anzeichen für eine Instabilität dieses Produkts, weshalb zusammen mit unbekannten Proben positive und negative Kontrollen bearbeitet werden sollten (sehen Sie dazu "Qualitätskontrolle" im Abschnitt "Das Arbeiten mit BOND-Reagenzien" in Ihrem BOND-Benutzerhandbuch).

Falls eine unerwartete Färbung beobachtet wird, die nicht durch unterschiedliche Labormethoden erklärt werden kann, und ein Problem mit dem Nachweisystem vermutet wird, wenden Sie sich sofort an Ihre örtliche Vertriebsfirma oder die Regionalniederlassung von Leica Biosystems.

Anderes als die oben angegebenen Lagerungsbedingungen müssen vom Anwender selbst getestet werden<sup>1</sup>.

### Vorsichtsmaßnahmen

- **WARNHINWEIS:** Einige Einbettmittel können bewirken, dass das rote Chromogen kristallisiert oder verblasst.\*
- **VEWENDEN SIE FOLGENDE EINBETTMITTEL NICHT:** DPX, Entellan®®, Leica CV Mount, Eukitt® quick-hardening mounting medium, Surgipath MM 24®, Surgipath Sub-X® und Pertex. Sie sind für die Verwendung mit diesem Produkt nicht geeignet. DS9390

- Verblasen oder Kristallisieren wurde in Verbindung mit folgenden Produkten nicht beobachtet: Leica CV Ultra Mounting Media • (Kat.-Nr. 14070937891), Poly-Mount® (Polysciences Inc. Kat.-Nr. 08381), VectaMount™ (Vector Laboratories Kat.-Nr. H-5000) und Limonene Mount (Electron Microscopy Sciences Kat.-Nr. 17987-01).
- Dieses Nachweissystem ist für die In-vitro-Diagnostik bestimmt.
- Die Aktivator- und die Substratlösung können Reizungen der Haut, Augen, Schleimhäute und oberen Atemwege verursachen. Tragen Sie beim Umgang mit Reagenzien Einweghandschuhe. Entsorgen Sie die Materialien gemäß den örtlichen Vorschriften.

**Red Part C**

Enthält 1.0 M (<10%)	H290: Kann gegenüber Metallen korrosiv sein.	P234: Nur im Originalbehälter aufbewahren.
Hydrochloric Acid.		P390: Verschüttete Mengen aufnehmen, um Materialschäden zu vermeiden.
GHS05: Ätzwirkung.		
Signalwort: Achtung.		

- Ein Exemplar des Sicherheitsdatenblattes erhalten Sie von Ihrer örtlichen Vertriebsfirma oder der Regionalniederlassung von Leica Biosystems. Alternativ können Sie auch über die Webseite von Leica Biosystems unter [www.LeicaBiosystems.com](http://www.LeicaBiosystems.com) ein Exemplar beziehen.
- Behandeln Sie Präparate vor und nach der Fixierung sowie sämtliche damit in Berührung kommenden Materialien so, als ob diese Infektionen übertragen könnten und entsorgen Sie sie unter Beachtung der entsprechenden Vorsichtsmaßnahmen<sup>2</sup>. Pipettieren Sie Reagenzien niemals mit dem Mund und vermeiden Sie den Kontakt von Haut und Schleimhäuten mit Reagenzien oder Präparaten. Falls Reagenzien oder Präparate mit empfindlichen Bereichen in Kontakt gekommen sind, spülen Sie diese mit reichlich Wasser. Holen Sie anschließend ärztlichen Rat ein.
- Beachten Sie bei der Entsorgung potentiell toxischer Bestandteile die behördlichen und örtlichen Vorschriften.
- Mikrobielle Kontaminationen sollten minimiert werden, da es sonst zu einer Zunahme unspezifischer Färbungen kommen kann.
- Die Verwendung anderer als den angegebenen Inkubationszeiten oder Temperaturen kann zu fehlerhaften Ergebnissen führen. Diesbezügliche Änderungen müssen vom Anwender selbst getestet werden<sup>1</sup>.
- Vermeiden Sie eine Mischung der Reagenzien verschiedener Nachweissysteme.

## Gebräuchsanleitung

Das Bond Polymer Refine Red Detection wurde zur Verwendung mit dem \*IHC Protocol J auf dem automatischen BOND-System entwickelt. Die Betriebsparameter für die Verwendung der Nachweissystemreagenzien im BOND-Prozessierungsmodul wurden von Leica Biosystems optimiert. Eine Anleitung zum Anzeigen dieser Parameter finden Sie in Ihrem BOND-Benutzerhandbuch.

## Produktspezifische Einschränkungen

Bond Polymer Refine Red Detection wurde von Leica Biosystems zur Verwendung mit BOND- Zusatzreagenzien optimiert. Labore können eigene Primärantikörper einsetzen, wenn diese mit dem Bond Primary Antibody Diluent (Bestellnr. AR9352) auf geeignete Konzentrationen verdünnt wurden. Anwender, die andere als die empfohlenen Testverfahren verwenden, müssen unter diesen Umständen die Verantwortung für die Auswertung der Patientenergebnisse übernehmen.

Die geeigneten Konzentrationen anwenderspezifischer Primärantikörper können aufgrund von Unterschieden bei der Gewebefixierung und der Wirksamkeit der Antigenverstärkung variieren und müssen empirisch bestimmt werden. Bei der Optimierung der Retrieval-Bedingungen und Primärantikörperkonzentrationen sollten negative Reagenzkontrollen eingesetzt werden.

Zusätzlich zur klinischen Interpretation einer Färbung oder bei fehlender Färbung sollten morphologische Untersuchungen und geeignete Kontrollen durchgeführt werden.

Sie sollten unter Berücksichtigung der klinischen Geschichte des Patienten und anderer diagnostischer Tests von einem qualifizierten Pathologen beurteilt werden.

Bond Polymer Refine Red Detection muss mit optimalen Laborverfahren bei Gewebekontrollen verwendet werden. Um Gewissheit zu haben, sollten Labors jede Patientenprobe, falls nötig, zusammen mit positiven, negativen und anderen gewebespezifischen Kontrollen einfärben.

Einige Eideckmedien sind nicht kompatibel mit BOND Polymer Refine Red Detection (Verwendungszweck).

Es wird eine schnelle Alkohol-/Xylool-Dehydratisierung empfohlen.

Wenden Sie sich für weitere Informationen an Ihre örtliche Vertriebsfirma oder an die Regionalniederlassung von Leica Biosystems.

## Fehlersuche

Maßnahmen zur Abhilfe beim Auftreten von Fehlern finden Sie in Referenz 3.

Falls Sie ungewöhnliche Färbeergebnisse beobachten, wenden Sie sich an Ihre örtliche Vertriebsfirma oder an die Regionalniederlassung von Leica Biosystems.

## Weitere Informationen

Weitere Informationen zur Immunfärbung mit BOND-Reagenzien finden Sie in den Abschnitten Grundlegende Vorgehensweise, Erforderliches Material, Probenvorbereitung, Qualitätskontrolle, Assay-Verifizierung, Deutung der Färbung, Schlüssel der Symbole auf den Etiketten und Allgemeine Einschränkungen in "Das Arbeiten mit BOND-Reagenzien" in Ihrem BOND-Benutzerhandbuch.

## Bibliografie

1. Clinical laboratory Improvement Amendments of 1988, Final Rule 57 FR 7163 February 28, 1992.
  2. Villanova PA. National Committee for Clinical Laboratory Standards (NCCLS). Protection of laboratory workers from infectious diseases transmitted by blood and tissue; proposed guideline. 1991; 7(9). Order code M29-P.
  3. Bancroft JD and Stevens A. Theory and Practice of Histological Techniques. 4<sup>th</sup> Edition. Churchill Livingstone, New York. 1996.
- ProClin™ 950 ist eine Marke von Supelco, einem Unternehmen der Sigma-Aldrich Corporation.

## Ausgabedatum

09 Februar 2015

# Bond™ Polymer Refine Red Detection

## Catálogo N°.: DS9390

### Indicaciones de uso

*Este sistema de detección es para uso diagnóstico in vitro*

Bond Polymer Refine Red Detection es un sistema de conjugado de anticuerpo y fosfatasa alcalina polimérica (AP) de enlace, libre de biotina, para la detección de IgG de ratón y conejo unida a tejidos y algunos anticuerpos primarios IgM de ratón. Está indicado para la tinción de cortes de tejidos fijados en formalina e incluidos en parafina en el sistema automatizado BOND.

La interpretación clínica de cualquier tinción o de su ausencia deberá complementarse con estudios morfológicos. Se deben realizar controles adecuados cuyos resultados deberá evaluar un patólogo cualificado en el contexto del historial clínico del paciente y de otras pruebas diagnósticas.

Bond Polymer Refine Red Detection debe emplearse de acuerdo con las buenas prácticas de laboratorio para el uso de controles tisulares. Para mayor garantía, los laboratorios deberían teñir cada muestra de un paciente junto con controles positivos, negativos y otros específicos del tejido, según las necesidades.

### Resumen y explicación

Pueden utilizarse técnicas inmunohistoquímicas para demostrar la presencia de抗igenos en tejidos y células (consulte "Uso de reactivos BOND" en la documentación del usuario de BOND).

Bond Polymer Refine Red Detection utiliza una novedosa tecnología de polimerización controlada para preparar conjugados poliméricos de anticuerpo con AP de enlace. El sistema de detección evita el uso de estreptavidina y biotina y, en consecuencia, elimina la tinción inespecífica como resultado de la biotina endógena.

Bond Polymer Refine Red Detection funciona de la manera siguiente:

- Se aplica un anticuerpo primario específico suministrado por el usuario.
- El reactivo de enlace Post primary IgG localiza anticuerpos de ratón.
- El reactivo Poli-AP IgG localiza anticuerpos de conejo.
- El cromógeno del sustrato, Fast Red, visualiza el complejo mediante un precipitado rojo.
- La tinción de contraste con hematoxilina (azul) permite la visualización de los núcleos celulares.

El uso de Bond Polymer Refine Red Detection en combinación con el sistema automatizado BOND reduce la posibilidad de error humano y la variabilidad inherente resultado de la dilución individual del reactivo, el pipeteado manual y la aplicación del reactivo.

### Reactivos suministrados

Los reactivos que se proporcionan son suficientes para 20 ciclos de tinción BOND individuales, en 100 portaobjetos como máximo.

Para conseguir un máximo de 100 portaobjetos a partir de este sistema de detección, estos se deben separar en grupos de 5 como mínimo, por cada unidad de tinción de portaobjetos. La separación en grupos inferiores a 5 dará lugar a menos portaobjetos teñidos.

1. Post Primary AP (15 mL) IgG de conejo anti-ratón (<10 µg/mL) en suero animal al 10% (v/v) en solución salina tamponada con tris y ProClin™ 950 al 0,09%.
2. Polymer AP (15 mL) Poly-AP-IgG anti-conejo (<25 µg/mL) que contiene suero animal al 10% (v/v) en solución salina tamponada con tris y ProClin™ 950 al 0,09%.
3. Red Part A (4,5 mL) Activador en ProClin™ 950 al 0,5%.
4. Red Part B (1,0 mL) Sustrato.
5. Red Part C (1,0 mL) Sustrato.
6. Red Part D (32 mL) Solución tamponada que contiene ProClin™ 950 al 0,5%.
7. Hematoxilin (15 mL) Hematoxilina al < 0,1%.

### Dilución y mezcla

Bond Polymer Refine Red Detection se ha optimizado para su uso en el sistema BOND.

No es necesaria la reconstitución, mezcla, dilución o titulación de estos reactivos.

### Material necesario pero no suministrado

Consulte en el apartado "Uso de reactivos BOND" de la documentación de usuario de BOND la lista completa del material necesario para el tratamiento de las muestras y la tinción inmunohistoquímica cuando se utiliza el sistema BOND.

### Conservación y estabilidad

Debe conservarse a 2–8 °C. No congelar. No se debe utilizar después de la fecha de caducidad indicada en la etiqueta del asa de la bandeja. Volver a guardar a 2–8 °C inmediatamente después de su uso.

No hay signos obvios que indiquen la inestabilidad de este producto; en consecuencia, es recomendable analizar controles positivos y negativos de manera simultánea con las muestras desconocidas (consulte "Control de calidad" en la sección "Uso de reactivos BOND" de la documentación del usuario de BOND).

Si se observa una tinción inesperada que no pueda explicarse por variaciones de los procedimientos de laboratorio, y se sospecha que existe un problema con el sistema de detección, póngase en contacto inmediatamente con el distribuidor local o con la oficina regional de Leica Biosystems.

Si las condiciones de conservación son diferentes de las especificadas, el usuario debe realizar las comprobaciones necesarias<sup>1</sup>.

### Precauciones

- ADVERTENCIA: algunos medios de montaje pueden provocar que el cromógeno rojo cristalice o se desvanezca.\*
- NO UTILICE los medios de montaje DPX, Entellan®®, Leica CV Mount, Eukitt® quick-hardening mounting medium, Surgipath MM 24®, Surgipath Sub-X® y Pertex, ya que su empleo con este producto no es adecuado.

- No se ha observado desvanecimiento o cristalización con: Leica CV Ultra Mounting Media (Cat 14070937891), Poly-Mount® (Polysciences Inc. Cat 08381), VectaMount™ (Vector Laboratories Cat H-5000) y Limonene Mount (Electron Microscopy Sciences Cat 17987-01).
- Este sistema de detección es para uso diagnóstico in vitro.
- Las soluciones activadora y de sustrato pueden provocar irritación en la piel, los ojos, las membranas mucosas y el tracto respiratorio superior. Lleve siempre guantes desechables cuando manipule los reactivos. Elimine los reactivos según la normativa local.

**Red Part C** H290: Puede ser corrosivo para los metales. P234: Conservar únicamente en el recipiente original.  
 Contiene 1.0 M (<10%) Hydrochloric Acid. P390: Absorber el vertido para que no dañe otros materiales.

GHS05: Corrosión.

Palabra de advertencia:

Atención.

- Para obtener una copia de la Hoja de datos de seguridad de los materiales, póngase en contacto con el distribuidor local o con la oficina regional de Leica Biosystems. También puede visitar el sitio Web de Leica Biosystems, [www.LeicaBiosystems.com](http://www.LeicaBiosystems.com).
- Las muestras, antes y después de ser fijadas, y cualquier material en contacto con ellas, deben ser tratados como sustancias capaces de transmitir infecciones y deben ser eliminadas con las precauciones correspondientes<sup>2</sup>. No pipetea nunca los reactivos con la boca, y evite el contacto de la piel y las mucosas con reactivos o muestras. Si los reactivos o las muestras entran en contacto con zonas sensibles, lávelas con abundante agua. Consulte a un médico.
- Consulte la normativa federal, nacional o local referente a la eliminación de sustancias potencialmente tóxicas.
- Minimice la contaminación microbiana de los reactivos, ya que puede producir un aumento de las tinciones inespecíficas.
- Los tiempos y las temperaturas de incubación diferentes de los especificados pueden dar resultados erróneos. Cualquier cambio de este tipo deberá ser validado por el usuario<sup>1</sup>.
- No mezcle reactivos procedentes de diferentes sistemas de detección.

## Instrucciones de uso

Bond Polymer Refine Red Detection se ha desarrollado para su uso en el sistema automatizado BOND usando \*IHC Protocol J. Leica Biosystems ha optimizado los parámetros operativos para la aplicación de los reactivos del sistema de detección en el módulo de procesado BOND. Pueden mostrarse siguiendo las instrucciones de la documentación del usuario de BOND.

## Limitaciones específicas del producto

Bond Polymer Refine Red Detection se ha optimizado en Leica Biosystems para su uso con reactivos auxiliares BOND. Los laboratorios pueden usar sus propios anticuerpos primarios siempre que se hayan diluido a una concentración adecuada con Bond Primary Antibody Diluent (Nº de catálogo AR9352). Los usuarios que se aparten de los procedimientos de análisis recomendados deben asumir la responsabilidad de interpretar los resultados del paciente tomando en cuenta estas circunstancias.

La concentración adecuada de anticuerpos primarios propios del usuario puede variar, debido a variaciones en la fijación del tejido y a la eficacia de la exposición del antígeno, y debe determinarse empíricamente. Se debe utilizar controles negativos con reactivos a la hora de optimizar las condiciones de recuperación y las concentraciones de anticuerpo primario.

La interpretación clínica de cualquier tinción, o la ausencia de la misma, debe complementarse con estudios morfológicos y controles adecuados.

Deberían evaluarse en el contexto del historial clínico del paciente y otras pruebas diagnósticas realizadas por un patólogo cualificado.

Bond Polymer Refine Red Detection debe emplearse de acuerdo con las buenas prácticas de laboratorio para el uso de controles tisulares. Para mayor garantía, los laboratorios deberían teñir cada muestra de un paciente junto con controles positivos, negativos y otros específicos del tejido, según las necesidades.

Algunos medios de montaje no son compatibles con Bond Polymer Refine Red Detection de Leica (consulte Precauciones).

Se recomienda la deshidratación rápida con alcohol o xileno.

Póngase en contacto con el distribuidor local o con la oficina regional de Leica Biosystems para obtener más información.

## Resolución de problemas

Consulte la referencia 3 para ver las acciones correctoras.

Póngase en contacto con su distribuidor local o la oficina regional de Leica Biosystems para informar de cualquier tinción anómala.

## Más información

Para obtener más información sobre inmunotinciones con reactivos BOND, consulte los apartados Principio del procedimiento, Material necesario, Preparación de las muestras, Control de calidad, Verificación del análisis, Interpretación de la tinción, Clave de símbolos en las etiquetas y Limitaciones generales de la sección "Utilización de Reactivos BOND" de la documentación de usuario suministrada por BOND.

## Bibliografía

1. Clinical laboratory Improvement Amendments of 1988, Final Rule 57 FR 7163 February 28, 1992.
  2. Villanova PA. National Committee for Clinical Laboratory Standards (NCCLS). Protection of laboratory workers from infectious diseases transmitted by blood and tissue; proposed guideline. 1991; 7(9). Order code M29-P.
  3. Bancroft JD and Stevens A. Theory and Practice of Histological Techniques. 4<sup>th</sup> Edition. Churchill Livingstone, New York. 1996.
- ProClin® 950 es una marca comercial de Supelco, parte de Sigma-Aldrich Corporation.

## Fecha de publicación

09 de febrero de 2015

# Bond™ Polymer Refine Red Detection

## Nº de catálogo: DS9390

### Utilização Prevista

Este sistema de detecção destina-se a utilização diagnóstica *in vitro*.

O Bond Polymer Refine Red Detection é um sistema de conjugado de anticorpo com fixador de fosfatase alcalina (PA) polimérica sem biotina, destinado à detecção de anticorpos IgG de ratinho e coelho ligados a tecidos e alguns anticorpos primários IgM de ratinho. Destina-se à coloração de secções de tecidos fixos em formalina e embebidos em parafina no sistema automatizado BOND.

A interpretação clínica de qualquer coloração ou da sua ausência deverá ser complementada por estudos morfológicos. Deverem ser avaliados os controlos adequados no contexto do histórico clínico do paciente e outros testes de diagnóstico por um patologista qualificado.

O Bond Polymer Refine Red Detection deve ser utilizado de acordo com as melhores práticas laboratoriais de utilização de tecidos de controlo. Por uma questão de segurança, os laboratórios deverão colorir cada amostra do paciente em conjunto com controlos positivos, negativos e outros específicos do tecido, conforme necessário.

### Resumo e Explicação

As técnicas de imunohistoquímica podem ser utilizadas para demonstrar a presença de抗igénios em tecidos e células (ver "Utilizar os Reagentes BOND" na documentação do utilizador BOND).

O Bond Polymer Refine Red Detection utiliza uma nova tecnologia de polimerização controlada para preparar os conjugados de anticorpo com fixador de PA. O sistema de detecção evita a utilização de estreptavidina e biotina, pelo que elimina a coloração inespecífica resultante da biotina endógena.

A Bond Polymer Refine Red Detection funciona da seguinte forma:

- É aplicado um anticorpo primário específico e fornecido pelo utilizador.
- O reagente de ligação IgG pós-primário localiza anticorpos de ratinho.
- O reagente polimérico AP IgG localiza anticorpos de coelho.
- O cromogéneo substrato, Fast Red, visualiza o complexo através de um precipitado vermelho.
- A contra-coloração com hematoxilina (azul) permite a visualização dos núcleos celulares.

A utilização do Bond Polymer Refine Red Detection, em combinação com o sistema BOND automatizado, reduz a possibilidade de erro humano e da variabilidade inerente resultante da diluição do reagente individual, pipetagem manual e aplicação de reagente.

### Reagentes Fornecidos

Os reagentes fornecidos são suficientes para 20 ensaios de coloração BOND individuais, num máximo de 100 lâminas.

Para conseguir um máximo de 100 lâminas neste sistema de detecção, as lâminas devem ser agrupadas em quantidades de 5 ou mais, por Conjuntos de Coloração de Lâminas. O agrupamento em quantidades inferiores a 5 resultará em menos lâminas coloridas.

1. Post Primary AP (15 mL) IgG de coelho anti-ratinho (<10 µg/mL) em soro animal a 10% (v/v) em solução salina tamponada com Tris/ProClin™ 950 a 0,09%.
2. Polymer AP (15 mL) Poly-AP-IgG anti-coelho (<25 µg/mL) contendo soro animal a 10% (v/v) em solução salina tamponada com Tris/ProClin™ 950 a 0,09%.
3. Red Part A (4,5 mL) Activador em ProClin™ 950 a 0,5%.
4. Red Part B (1,0 mL) Substrato.
5. Red Part C (1,0 mL) Substrato.
6. Red Part D (32 mL) Solução tampão contendo ProClin™ 950 a 0,5%.
7. Hematoxylin (15 mL) Hematoxilina a < 0,1%.

### Diluição e Mistura

O Bond Polymer Refine Red Detection está optimizado para utilização no sistema BOND.

Não é necessária reconstituição, mistura, diluição ou titulação destes reagentes.

### Materiais Necessários Mas Não Fornecidos

Consultar "Utilizar os reagentes BOND" na documentação do utilizador BOND para uma lista completa de materiais necessários para tratamento de amostras e coloração imunohistoquímica utilizando o sistema BOND.

### Armazenamento e Estabilidade

Conserver entre 2–8 °C. Não congelar. Não utilize após o fim do prazo de validade referido no rótulo da pega do tabuleiro. Coloque entre 2–8 °C imediatamente depois de utilizar.

Não existem sinais óbvios que indiquem a instabilidade deste produto; por conseguinte, os controlos positivos e negativos devem ser executados simultaneamente com amostras desconhecidas (consulte "Controlo de Qualidade" na secção "Utilizar os Reagentes BOND" da sua documentação do utilizador BOND).

Caso observe uma coloração inesperada que não possa ser explicada por variações dos procedimentos laboratoriais e suspeite de um problema com o sistema de detecção, entre imediatamente em contacto com o seu distribuidor local ou com os escritórios regionais da Leica Biosystems.

Condições de armazenamento diferentes das acima especificadas devem ser confirmadas pelo utilizador<sup>1</sup>.

### Precauções

- AVISO - alguns meios de montagem poderão levar a que o cromogéneo vermelho cristalize ou se desvaneça.\*
- NÃO UTILIZAR os meios de montagem DPX, Entellan®®, Leica CV Mount, Eukitt® quick-hardening mounting medium, Surgipath MM 24®, Surgipath Sub-X® e Pertex já que estes não são adequados para utilização com este produto.

- O desvanecimento ou cristalização não foi observado com: Leica CV Ultra Mounting Media (Cat 14070937891), Poly-Mount® (Polysciences Inc. Cat 08381), VectaMount™ (Vector Laboratories Cat H-5000) e Limonene Mount (Electron Microscopy Sciences Cat 17987-01).
- Este sistema de detecção destina-se ao diagnóstico in vitro.
- As solução de activador e substrato podem provocar irritações na pele, olhos, membranas mucosas e no tracto respiratório superior. Use luvas descartáveis quando manipular os reagentes. Descarte em conformidade com os regulamentos locais.

#### **Red Part C**

Contém 1.0 M (<10%)  
Hydrochloric Acid.

GHS05: Corrosão.

Palavra-sinal: Atenção.

H290: Pode ser corrosivo para os metais.

P234: Conservar unicamente no recipiente de origem.

P390: Absorver o produto derramado a fim de evitar danos materiais.

- Para obter uma cópia da Ficha de Dados de Segurança do Material, entre em contacto com o seu distribuidor local ou sucursal regional da Leica Biosystems. Em alternativa, visite o site da Leica Biosystems na internet, [www.LeicaBiosystems.com](http://www.LeicaBiosystems.com).
- As amostras, antes e depois da fixação, e todo o material que a elas seja exposto, devem ser manipulados como capazes de transmitir infecção e eliminados tomando as precauções adequadas<sup>2</sup>. Nunca pipete reagentes com a boca e evite o contacto entre a pele e membranas mucosas com reagentes ou amostras. Se reagentes ou amostras entrarem em contacto com áreas sensíveis, lave com uma quantidade abundante de água. Consulte um médico.
- Consulte os regulamentos federais, estatais e locais relativamente à eliminação de quaisquer componentes potencialmente tóxicos.
- Minimize a contaminação microbiana dos reagentes ou poderá ocorrer um aumento da coloração inespecífica.
- Os tempos ou temperaturas de incubação diferentes dos especificados podem originar resultados erróneos. Qualquer alteração deste tipo deve ser validada pelo utilizador<sup>1</sup>.
- Não mistre reagentes de sistemas de detecção diferentes.

## **Instruções de Utilização**

O Bond Polymer Refine Red Detection foi desenvolvido para ser utilizado no sistema automatizado BOND utilizando o \*IHC Protocol J. Os parâmetros de funcionamento para aplicação dos reagentes do sistema de detecção no Módulo de Processamento BOND foram optimizados na Leica Biosystems. Estes podem ser exibidos seguindo as instruções que constam da sua documentação do utilizador BOND.

## **Limitações Específicas do Produto**

O Bond Polymer Refine Red Detection foi optimizado na Leica Biosystems para utilização com reagentes auxiliares BOND. Os laboratórios podem usar os seus próprios anticorpos primários desde que tenham sido diluídos para uma concentração adequada com Bond Primary Antibody Diluent (Nº de Catálogo AR9352). Os utilizadores que se desviem dos procedimentos de teste recomendados devem assumir a responsabilidade pela interpretação dos resultados dos doentes nestas circunstâncias.

A concentração adequada dos anticorpos primários do próprio utilizador pode variar, devido a variações na fixação tecidual e na eficácia de valorização com antígenos, devendo ser determinada de forma empírica. Os controlos de reagente negativos devem ser usados quando se optimizam as condições de recuperação e as concentrações do anticorpo primário.

A interpretação clínica de qualquer coloração ou da sua ausência deverá ser complementada por estudos morfológicos e controlos adequados.

Estes devem ser avaliados dentro do contexto do histórico clínico do paciente e outros testes de diagnóstico por um patologista qualificado.

O Bond Polymer Refine Red Detection deve ser utilizado de acordo com as melhores práticas laboratoriais de utilização de tecidos de controlo. Por uma questão de segurança, os laboratórios deverão colorir cada amostra de paciente em conjunto com controlos positivos, negativos e outros específicos do tecido, conforme necessário.

Alguns dos meios de montagem não são compatíveis com o Bond Polymer Refine Red Detection (consultar Precauções).

Recomenda-se desidratação com xileno/álcool rápido.

Entre em contacto com o seu distribuidor local ou com a sucursal regional da Leica Biosystems para mais informações.

## **Resolução de Problemas**

Consulte a referência 3 para acções de resolução.

Entre em contacto com o seu distribuidor local ou com a sucursal regional da Leica Biosystems para notificar qualquer coloração pouco habitual.

## **Informações Adicionais**

Poderá encontrar informações adicionais sobre imunocoloração com reagentes BOND nas secções de Princípios do Procedimento, Material Necessário, Preparação da Amostra, Controlo de Qualidade, Verificação do Ensaio, Interpretação da Coloração, Significado dos Símbolos nos Rótulos e Limitações Gerais em "Utilizar os Reagentes BOND" na documentação do utilizador BOND.

## **Bibliografia**

- Clinical laboratory Improvement Amendments of 1988, Final Rule 57 FR 7163 February 28, 1992.
  - Villanova PA. National Committee for Clinical Laboratory Standards (NCCLS). Protection of laboratory workers from infectious diseases transmitted by blood and tissue; proposed guideline. 1991; 7(9). Order code M29-P.
  - Bancroft JD and Stevens A. Theory and Practice of Histological Techniques. 4<sup>th</sup> Edition. Churchill Livingstone, New York. 1996.
- ProClin® 950 é uma marca comercial de Supelco, parte da Sigma-Aldrich Corporation.

## **Data de Emissão**

09 de Fevereiro de 2015

# Bond™ Polymer Refine Red Detection

## Artikelnummer: DS9390

### Användningsområde

Detekteringssystemet är avsett för *in vitro-diagnostik*.

Bond Polymer Refine Red Detection är ett biotin-fritt, polymerisk alkalin fosfatas (AP)-länkande antikroppskonjugat-system för detektering av vävnadsbunden mus- och kanin-IgG och vissa primära IgM-antikroppar från mus. Det är avsett för att färga snitt av formalinfixerad paraffinibbad vävnad på det automatiserade BOND-systemet.

Klinisk tolkning av infärgning eller avsaknad av infärgning ska kompletteras med morfologiska studier. Lämpliga kontroller ska bedömas mot bakgrund av patientens anamnes och andra diagnostiska tester av en kvalificerad patolog.

Bond Polymer Refine Red Detection ska användas enligt god laboratoriesed vid användning av vävnadskontroller. För att säkra resultaten bör laboratoriet färga alla patientprov tillsammans med positiva, negativa och övriga vävnadsspecifika kontroller efter behov.

### Förklaring och sammanfattnings

Med immunhistokemiska metoder kan man påvisa förekomsten av抗原er i vävnad och celler (se "Använda BOND-reagens" i användardokumentationen från BOND).

Bond Polymer Refine Red Detection använder en ny, kontrollerad polymerisationsteknologi för att bereda polymeriska AP-länkande-antikroppskonjugat. Detekteringssystemet undviker användning av streptavidin och biotin, och eliminrar därför icke-specific infärgning som ett resultat av endogen biotin.

Bond Polymer Refine Red Detection fungerar enligt följande:

- En användarlevererad specifik primär antikropp appliceras.
- Postprimär IgG-länkarreagens lokaliseras antikroppar från mus.
- Poly-AP IgG-reagens lokaliseras antikroppar från kanin.
- Substratkromogenet, Fast Red, visualiseras sammansättningen via en röd utfällning.
- Hematoxylin(blå)-motfärgning gör att cellkärnorna blir synliga.

Genom att använda Bond Polymer Refine Red Detection i kombination med det automatiska BOND-systemet minskar sannolikheten för mänskliga fel och den inneboende variabiliteten som orsakas av individuell reagensspädning, manuell pipettering och reagensapplicering.

### Ingående reagenser

De tillhörande reagensmedlen räcker till 20 separata BOND-infärgningar, max. 100 objektglas.

För att uppnå infärgning av det maximala antalet objektglas (100 st) i detta detektionssystem, ska glasen köras i satser på 5 eller fler per infärgningsenhets. Körningar med satser med färre än 5 objektglas i en sats kommer att ge färre infärgade objektglas.

1. Post Primary AP (15 ml) Anti-mus-IgG från kanin (<10 µg/mL) i 10 volymprocent djurserum i tris-buffrad koksaltlösning/0,09 % ProClin™ 950.
2. Polymer AP (15 ml) Anti-kanin-Poly-AP-IgG (<25 µg/mL) innehållande 10 volymprocent djurserum i tris-buffrad koksaltlösning/0,09 % ProClin™ 950.
3. Red Part A (4,5 mL) Aktivator i 0,5 % ProClin™ 950.
4. Red Part B (1,0 mL) Substrat.
5. Red Part C (1,0 mL) Substrat.
6. Red Part D (32 mL) Buffertlösning innehållande 0,5 % ProClin™ 950.
7. Hematoxylin (15 mL) < 0,1% hematoxylin.

### Spädning och blandning

Bond Polymer Refine Red Detection är optimerat för användning på BOND-systemet.

Dessa reagenser behöver varken rekonstitueras, blandas, spädas eller titreras.

### Nödvändig materiel som ej medföljer

I "Använda Bond-reagens" i BOND-anvärdandokumentationen finns en fullständig lista med den materiel du behöver för att behandla ett prov och för immunhistokemisk färgning med BOND-systemet.

### Förvaring och stabilitet

Förvaras vid 2–8 °C. Frys inte ner. Använd inte efter det utgångsdatum som anges på etiketten på tråghandtaget. Ställ tillbaka i 2–8 °C omedelbart efter bruk.

Det finns inga uppenbara tecken som indikerar instabilitet hos denna produkt; därför skall positiva och negativa kontroller göras simulanta med okända prover (se "Kvalitetskontroll" i avsnittet "Använda BOND-reagens" i BOND-anvärdandokumentationen).

Om oväntad färgning som inte kan förklaras med variationer i laboratorieprocedurer observeras, och ett problem med detekteringssystemet befaras, kontakta omgående din lokala distributör eller Leica Biosystems regionkontor.

Andra förvaringsbetingelser än de ovan angivna måste verifieras av användaren<sup>1</sup>.

### Säkerhetsföreskrifter

- VARNING – vissa monteringsmedier kan göra att det röda kromogenet kristalliseras eller bleks.
- ANVÄND EJ DPX, Entellan®, Leica CV Mount, Eukitt® quick-hardening mounting medium, Surgipath MM 24®, Surgipath Sub-X® eller Pertex monteringsmedier eftersom dessa inte är lämpliga för användning med denna produkt.

- Blekning eller kristallisering har inte kunnat påvisas med: Leica CV Ultra Mounting Media (Cat 14070937891), Poly-Mount® (Polysciences Inc. Cat 08381), VectaMount™ (Vector Laboratories Cat H-5000) och Limonene Mount (Electron Microscopy Sciences Cat 17987-01).
- Detta detekteringssystem är avsett för in vitro-diagnostik.
- Aktiverings- och substratlösningarna kan orsaka irritation av hud, ögon, slemhinnor och de övre luftvägarna. Använd engångshandskar när du hanterar reagens. Omhänderta i enlighet med gällande föreskrifter.

#### **Red Part C**

Innehåller 1.0 M (<10%) Hydrochloric Acid.

GHS05: Frätande.

Signalord: Varning.

H290: Kan vara korrosivt för metaller.

P234: Förvaras endast i originalbehållaren.

P390: Sug upp spill för att undvika materiella skador.

- För att få ett flertal exemplar av materialsäkerhetsdatabladet, kontakta en lokal distributör eller Leica Biosystems regionala kontor. Eller besök Leica Biosystems webbplats, [www.LeicaBiosystems.com](http://www.LeicaBiosystems.com).
- Prover, både före och efter fixering, samt all materiel som exponeras för dem, bör behandlas och avfallshanteras som potentiellt smittbärande material<sup>2</sup>. Munpipetter aldrig reagens och undvik att hud eller slemhinnor kommer i kontakt med reagens eller prover. Om reagens eller prover skulle komma i kontakt med känsliga områden bör du tvätta dig med rikliga mängder vatten. Kontakta läkare.
- Angående avfallshantering av potentiellt toxiska material hänvisar vi till gällande europeiska, nationella och lokala bestämmelser och förordningar.
- Minimera mikrobiologisk kontamination av reagens. Om detta inte görs kan det leda till en ökad icke-specific infärgning.
- Om andra inkubationstider eller -temperaturer används kan resultaten bli otillförlitliga. Varje sådan förändring måste valideras av användaren<sup>1</sup>.
- Blanda inte reagenser från skilda detekteringssystem.

#### **Bruksanvisning**

Bond Polymer Refine Red Detection har utvecklats för användning på BOND automatiserade system med \*IHC Protocol J. Användningsparameterna för tillämpning av detekteringssystemets reagenser på BOND bearbetningsmodul har optimerats hos Leica Biosystems. Dessa kan visas genom att följa instruktionerna i BOND användardokumentation.

#### **Produktspecifika begränsningar**

Bond Polymer Refine Red Detection har optimerats hos Leica Biosystems för användning med BOND hjälpreagenser. Laboratorier kan använda egna primära antikroppar, förutsatt att dessa har späts till lämplig koncentration, med Bond Primary Antibody Diluent (katalognr. AR9352). Användare som inte följer rekommenderade testprotokoll måste ta på sig ansvaret för att korrekt tolka patientresultat under dessa förhållanden.

Den lämpliga koncentrationerna hos användares egna primära antikroppar kan variera till följd av variationer i vävnadsfixeringen och effektiviteten hos antigenförstärkningen, och de måste fastställas empiriskt. Negativa reagenskontroller bör användas när man optimerar retrieval-betingelserna och koncentrationer av primära antikroppar.

Den kliniska tolkningen av eventuell färgning eller utebliven sådan bör kompletteras med morfologiska studier och lämpliga kontroller.

Dessa bör utvärderas av en kvalificerad patolog med hänsyn tagen till patientens anamnes och andra diagnostiska testresultat.

Bond Polymer Refine Red Detection ska användas enligt god laboratorieded vid användning av vävnadskontroller. För att säkra resultaten bör laboratoriet färga alla patientprov tillsammans med positiva, negativa och övriga vävnadsspecifika kontroller efter behov. Vissa monteringsmedia är inte kompatibla med Bond Polymer Refine Red Detection (se Försiktighetsåtgärder).

Hastig alkohol/xylene-dehydrering rekommenderas.

Positivt färgade snitt, som fixeras och bearbetas korrekt, är stabila i 2 år vid förvaring i rumstemperatur (15 °C–25 °C).

Kontakta din lokala distributör eller ditt regionalkontor till Leica Biosystems för mer information.

#### **Felsökning**

Se referens 3 för förslag till åtgärder.

Kontakta en lokal distributör eller Leica Biosystems regionkontor för att rapportera onormal infärgning.

#### **Mer information**

Mer information om immunfärgning med Bond-reagens finns under rubrikerna Bakgrund till metoden, Nödvändig materiel, Förbereda provet, Kvalitetskontroll, Verifiering av assayer, Tolka infärgningsresultat, Symbolförförklaring för etiketter och Allmänna begränsningar i "Använda BOND-reagens" i BOND användardokumentation.

#### **Litteraturförteckning**

- Clinical laboratory Improvement Amendments of 1988, Final Rule 57 FR 7163 February 28, 1992.
  - Villanova PA. National Committee for Clinical Laboratory Standards (NCCLS). Protection of laboratory workers from infectious diseases transmitted by blood and tissue; proposed guideline. 1991; 7(9). Order code M29-P.
  - Bancroft JD and Stevens A. Theory and Practice of Histological Techniques. 4<sup>th</sup> Edition. Churchill Livingstone, New York. 1996.
- ProClin® 950 är ett varumärke för Supelco som ingår i Sigma-Aldrich Corporation.

#### **Utgivningsdatum**

09 februari 2015

# Bond™ Polymer Refine Red Detection

Αρ. καταλόγου: DS9390

## Σκοπός Χρήσης

Αυτό το σύστημα ανίχνευσης είναι για διαγνωστική χρήση *in vitro*

Το Bond Polymer Refine Red Detection είναι συζύγιακο σύστημα ελεύθερο βιοτίνης, συζέκτη αντισώματος πολυμερικής αλκαλικής φωσφατάσης (AP) για την ανίχνευση πρωτογενών αντισωμάτων IgG ποντικού και κουνελιού και ορισμένων αντισωμάτων IgM ποντικιού, δεσμευμένων σε ιστό. Προορίζεται για χρώση τμημάτων σε μονιμοποιημένο σε φορμόλη και ενσωματωμένο σε παραφίνη ιστό στο αυτοματοποιημένο σύστημα BOND.

Η κλινική ερμηνεία τυχόν χρώσης ή απουσίας της πρέπει να συνδυαστεί με μορφολογικές εξετάσεις. Οι κατάλληλοι οροί ελέγχου πρέπει να αξιολογήθουν στα πλαίσια του κλινικού ιστορικού του ασθενούς και άλλων διαγνωστικών εξετάσεων από ειδικευμένο παθολόγο.

Το αντιδραστήριο Bond Polymer Refine Red Detection πρέπει να χρησιμοποιείται με τις βέλτιστες εργαστηριακές πρακτικές στη χρήση ιστικών μαρτύρων. Για λόγους διασφάλισης, τα εργαστήρια θα πρέπει να χρωματίζουν το δείγμα κάθε ασθενούς σε συνδυασμό με θετικούς, αρνητικούς και άλλους ειδικούς ιστικούς μάρτυρες, αναλόγως των αναγκών.

## Περίληψη και Επεξήγηση

Μπορούν να χρησιμοποιηθούν ανοσοϊστοχημικές μέθοδοι για την κατάδειξη της παρουσίας αντιγόνων στον ιστό και τα κύτταρα (δείτε "Χρήση των αντιδραστηρίων BOND" στην τεκμηρίωση χρήσης του BOND).

Στο Bond Polymer Refine Red Detection χρησιμοποιείται μια καινοτόμος τεχνολογία ελεγχόμενου πολυμερισμού για την πρεσοτομία αντισωμάτων συζευγμένων με πολυμερική AP. Με το σύστημα ανίχνευσης αποφεύγεται η χρήση στρεπταβιδίνης και βιοτίνης, και επομένων αποκλείεται η μη ειδική χρώση ως αποτέλεσμα της ενδογενούς βιοτίνης.

Το Bond Polymer Refine Red Detection λειτουργεί ως εξής:

- Εφαρμόζεται ένα ειδικό πρωτογενές αντίστρωμα που παρέχεται από τον χρήστη.
- Το αντιδραστήριο σύζευξης Post Primary IgG εντοπίζει αντισώματα ποντικού.
- Το αντιδραστήριο Poly-AP IgG εντοπίζει αντισώματα κουνελιού.
- Το χρωμογόνο υποστρώματος, Fast Red, οπτικοποιεί το σύμπλοκο μέσω ενός κόκκινου ιζήματος.
- Η (κυανή) αντίχρωση αιματοξύλινης επιπρέπει την οπτικοποίηση των κυτταρικών πυρήνων.

Η χρήση του Bond Polymer Refine Red Detection, σε συνδυασμό με το αυτοματοποιημένο σύστημα BOND, μειώνει την πιθανότητα του ανθρώπινου σφάλματος και την εγγενή ποικιλότητα που προκαλείται από την αραίωση συγκεκριμένου αντιδραστηρίου, τη χειροκίνητη αναρρόφηση με πιπέτα και την εφαρμογή αντιδραστηρίων.

## Αντιδραστήρια που Παρέχονται

Τα παρεχόμενα αντιδραστήρια εταρκούν για 20 μεμονωμένες εκτελέσεις χρώσης BOND με έως και 100 αντικειμενοφόρους πλάκες.

Για την επίτευξη έως και 100 πλακών από αυτό το σύστημα ανίχνευσης, οι πλάκες πρέπει να τοποθετηθούν σε παρτίδες των 5 ή περισσότερων τεμαχίων, σύμφωνα με τη διάταξη χρώσης πλακών. Η χρήση παρτίδων με λιγότερες από 5 πλάκες θα έχει ως αποτέλεσμα τη χρώση λιγότερων πλακών.

1. Post Primary AP (15 mL) Κονίκλεος IgG κατά ποντικού (<10 µg/mL) σε 10% (v/v) ζωικό ορό σε αλατούχο ρυθμιστικό διάλυμα Tris/0,09% ProClin™ 950.
2. Polymer AP (15 mL) Poly-AP-IgG κατά κονίκλου (<25µg/mL) που περιέχει 10% (v/v) ζωικό ορό σε αλατούχο ρυθμιστικό διάλυμα Tris/0,09% ProClin™ 950.
3. Red Part A (4,5 mL) Ενεργοποιητής σε 0,5% ProClin™ 950.
4. Red Part B (1,0 mL) Υπόστρωμα.
5. Red Part C (1,0 mL) Υπόστρωμα.
6. Red Part D (32 mL) Ρυθμιστικό διάλυμα που περιέχει 0,5% ProClin™ 950.
7. Hematoxylin (15 mL) Αιματοξύλινη < 0,1%.

## Αραίωση και Ανάμειξη

Bond Polymer Refine Red Detection έχει βελτιστοποιηθεί για χρήση στο σύστημα BOND.

Δεν απαιτείται ανασύσταση, ανάμειξη, αραίωση ή τιτλοδότηση αυτών των αντιδραστηρίων.

## Υλικά Που Απαιτούνται Άλλα Δεν Παρέχονται

Για πιλήρω λίστα των υλικών που απαιτούνται για την επεξεργασία δειγμάτων και την ανοσοϊστοχημική χρώση με τη χρήση του συστήματος Bond, ανατρέξτε στην ενότητα "Χρήση αντιδραστηρίων των BOND" στο υλικό τεκμηρίωσης χρήσης της BOND.

## Φύλαξη και Σταθερότητα

Αποθηκεύτε το προϊόν στους 2–8 °C. Μην το καταψύχετε. Μη το χρησιμοποιήσετε μετά την ημερομηνία λήξης που αναγράφεται στη λαβή του δίσκου. Επαναφέρετε το προϊόν στους 2–8 °C αμέως μετά τη χρήση.

Δεν υπάρχει καμία εμφανής ένδειξη που υποδηλώνει αστάθεια αυτού του προϊόντος. Επομένως τα θετικά και αρνητικά δείγματα ελέγχου θα πρέπει να εξετάζονται ταυτόχρονα με άγνωστα δείγματα (δείτε "Πιοιοτικός Έλεγχος" στην ενότητα "Χρήση των αντιδραστηρίων BOND" στο τεκμηρίωση χρήσης του BOND).

Αν παραπροτεί μη αναμενόμενη χρώση που δεν μπορεί να εξηγηθεί από διαφορές στις εργαστηριακές διαδικασίες και υποψίαζεστε πρόβλημα με το σύστημα ανίχνευσης, επικοινωνήστε με τον τοπικό διανομέα ή το περιφερειακό γραφείο της Leica Biosystems.

Οποιεσδήποτε άλλες συνθήκες αποθήκευσης εκτός από αυτές που καθορίζονται παραπάνω πρέπει να ελέγχονται από τον χρήστη<sup>1</sup>.

## Προφυλάξεις

- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ – ορισμένα μέσα στερέωσης ενδέχεται να προκαλέσουν κρυστάλλωση ή εξασθένιση του κόκκινου χρωμογόνου.\*
- ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ τα μέσα στερέωσης DPX, Entellan®, Leica CV Mount, Eukitt® quick-hardening mounting medium, Surgipath MM 24®, Surgipath Sub-X® και Perlext διότι δεν είναι κατάλληλα για χρήση με το παρόν προϊόν.

- Δεν έχει παρατηρηθεί εξασθένιση ή κρυστάλλωση με τα εξής: Leica CV Ultra Mounting Media (αρ. κατ. 14070937891), Poly-Mount® (Polysciences Inc. αρ. κατ. 08381), VectaMount™ (Vector Laboratories αρ. κατ. H-5000) και Limonene Mount (Electron Microscopy Sciences αρ. κατ. 17987-01).
- Αυτό το σύστημα ανίχνευσης προσφίζεται για διαγνωστική χρήση in vitro.
- Τα διαλύματα ενεργοποίησης και υποστρώματος μπορούν να προκαλέσουν ερεθισμό του δέρματος, των ματιών, των βλεννογόνων μεμβρανών και της ανώτερης αναπνευστικής οδού. Φοράτε γάντια μίας χρήσης όταν χειρίζεστε αντιδραστήρια. Απορρίπτετε τα σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

#### **Red Part C**

Περιέχει 1.0 M (<10%)

Hydrochloric Acid.

GHS05: Διάβρωση.

Προειδοποιητική άξεη:

Προσοχή.

H290: Μπορεί να διαβρώσει μέταλλα.

P234: Να διατηρείται μόνο στον αρχικό περιέκτη.

P390: Σκουπίστε την ουσία που χύθηκε για να προλάβετε υλικές ζημιές.

- Αν θέλετε ένα αντίγραφο του Δελτίου Δεδομένων Ασφαλείας Υλικού, επικοινωνήστε με τον τοπικό διανομέα ή το περιφερειακό γραφείο τής Leica Biosystems. Εναλλακτικά, επισκεφθείτε τον ιστότοπο της Leica Biosystems, [www.LeicaBiosystems.com](http://www.LeicaBiosystems.com).
- Ο χειρισμός των δειγμάτων, πριν και μετά τη μονιμοποίηση και όλων των υλικών που εκτίθενται σε αυτά, θα πρέπει να γίνεται σαν να ήταν ικανά να μεταδώσουν μόλυνση και θα πρέπει να απορρίπτονται λαμβάνοντας κατάλληλης προφυλάξεις<sup>2</sup>. Μην κάνετε ποτέ αναρρόφηση αντιδραστηρίων με πιπέτα με το στόμα και αποφύγετε να έρθει σε επαφή το δέρμα και οι βλεννογόνοι με τα αντιδραστήρια ή τα δείγματα. Αν αντιδραστήρια ή δείγματα έρθουν σε επαφή με ευαίσθητες περιοχές, πιλύνετε τις με αφρόνο νερό. Ζητήστε ιατρική συμβουλή.
- Συμβουλευτείτε τους ομοσπονδιακούς, κρατικούς και τοπικούς κανονισμούς σχετικά με την απόρριψη οποιωνδήποτε δυνητικά τοξικών συστατικών.
- Ελαχιστοποιήστε τη μικροβιακή επιμόλυνση των αντιδραστηρίων, γιατί διαφορετικά ενδέχεται να αυξηθεί η μη ειδική χρώση.
- Χρόνοι επιώσασης ή θερμοκρασίες διαφορετικές από αυτές που έχουν καθοριστεί, μπορεί να παράγουν εσφαλμένα αποτελέσματα. Οποιαδήποτε τέτοια αλλαγή πρέπει να επικυρώνεται από τον χρήστη<sup>1</sup>.
- Μην αναμειγνύετε αντιδραστήρια από διαφορετικά συστήματα ανίχνευσης.

#### **Οδηγίες Χρήσης**

To Bond Polymer Refine Red Detection αναπτύχθηκε για χρήση σε αυτοματοποιημένο σύστημα BOND όπου χρησιμοποιείται το \*IHC Protocol J. Οι παράμετροι λειτουργίας για την εφαρμογή του συστήματος ανίχνευσης αντιδραστηρίων στη μονάδα επεξεργασίας του BOND έχουν βελτιστοποιηθεί από τη Leica Biosystems. Μπορείτε να τις εμφανίσετε ακολουθώντας τις οδηγίες στην τεκμηρίωση χρήσης του BOND.

#### **Ειδικοί Περιορισμοί του Προϊόντος**

To Bond Polymer Refine Red Detection έχει βελτιστοποιηθεί στη Leica Biosystems για χρήση με βοηθητικά αντιδραστήρια BOND. Τα εργαστήρια μπορούν να χρησιμοποιούν δικά τους πρωτογενή αντισώματα με την προϋπόθεση ότι έχουν αραιωθεί σε κατάλληλη συγκέντρωση με το Bond Primary Antibody Diluent (Αρ. Καταλόγου AR9352). Οι χρήστες που παρεκκλίνουν από τις συνιστώμενες διαδικασίες εξέτασης, πρέπει να αναλάβουν την ευθύνη για την ερμηνεία των αποτελεσμάτων των ασθενών υπό αυτές τις συνθήκες. Η κατάλληλη συγκέντρωση των ίδιων πρωτογενών αντισωμάτων του χρήστη μπορεί να ποικιλλεί, λόγω διαφοροποίησης του ιστού αυς προς τη σταθεροποίηση και της αποτελεσματικότητας της ενίσχυσης του αντιγόνου, και συνεπώς πρέπει να προσδιορίζεται εμπειρικά. Για τη βελτιστοποίηση των συνθηκών ανάκτησης και των συγκεντρώσεων των πρωτογενών αντισωμάτων θα πρέπει να χρησιμοποιούνται δείγματα αντιδραστηρίου αρνητικού ελέγχου.

Η κλινική ερμηνεία αποιασθήτηκε χρώσης ή της απουσίας της θα πρέπει να συμπληρώνεται με μορφολογικές μελέτες και κατάλληλους μάρτυρες.

Θα πρέπει να αξιολογούνται στα πλαίσια του κλινικού ιστορικού του ασθενούς και άλλων διαγνωστικών εξετάσεων, από ειδικευμένο παθολογοανατόμο.

Το αντιδραστήριο Bond Polymer Refine Red Detection πρέπει να χρησιμοποιείται με τις βέλτιστες εργαστηριακές πρακτικές στη χρήση ιστικών μαρτύρων. Φα λόγους διασφάλισης, τα εργαστήρια θα πρέπει να χρωματίσουν το δείγμα κάθε ασθενούς σε συνδυασμό με θετικούς, αρνητικούς και άλλους ειδικούς ιστικούς μάρτυρες, αναλόγως των αναγκών.

Ορισμένα μέσα στερέωσης δεν είναι συμβατά με το Bond Polymer Refine Red Detection (βλ. Προφυλάξεις).

Συνιστάται η ταχεία αφυδάτωση με αλκοόλη/ξυλόλιο.

Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τον τοπικό διανομέα ή το περιφερειακό γραφείο τής Leica Biosystems.

#### **Αντιμετώπιση Προβλημάτων**

Σχετικά με τις διορθωτικές ενέργειες, δείτε την παραπομπή 3.

Επικοινωνήστε με τον διανομέα ή το περιφερειακό γραφείο τής Leica Biosystems για να αναφέρετε ασυνήθιστη χρώση.

#### **Πρόσθετες Πληροφορίες**

Μπορείτε να βρείτε περισσότερες πληροφορίες πάνω στην ανοσοχρώση με αντιδραστήρια BOND, υπό τους τίτλους "Αρχή της Διαδικασίας", "Απαιτούμενα Υλικά", "Προετοιμασία Δείγματος", "Ποιοτικός Έλεγχος", "Επαλήθευση Προσδιορισμού", "Ερμηνεία της Χρώσης", "Υπόμνημα για τα Σύμβολα στις Ετικέτες" και "Γενικοί Περιορισμοί" στην ενότητα "Χρήση των αντιδραστηρίων BOND" στην τεκμηρίωση χρήσης του BOND.

**Βιβλιογραφία**

1. Clinical laboratory Improvement Amendments of 1988, Final Rule 57 FR 7163 February 28, 1992.
2. Villanova PA. National Committee for Clinical Laboratory Standards (NCCLS). Protection of laboratory workers from infectious diseases transmitted by blood and tissue; proposed guideline. 1991; 7(9). Order code M29-P.
3. Bancroft JD and Stevens A. Theory and Practice of Histological Techniques. 4<sup>th</sup> Edition. Churchill Livingstone, New York. 1996.  
To ProClin® 950 είναι εμπορικό σήμα της Supelco, τμήμα της Sigma-Aldrich Corporation.

**Ημερομηνία Έκδοσης**

09 Φεβρουαρίου 2015

# Bond™ Polymer Refine Red Detection

Katalognummer.: DS9390

## Tilsigtet anvendelse

Dette detektionssystem er beregnet til *in vitro-diagnostik*

Bond Polymer Refine Red Detection er en biotinfri, polymer basisk fosfatase-(AP)-lænker-antistofkonjugatsystem, til detektion af vævssbundet IgG fra mus og kanin samt nogle murine, primære IgM-antistoffer. Det er beregnet til farvning af vævssnit af formalinfikseret, paraffinindstøbt væv på BOND automatiske systemer.

Klinisk fortolkning af tilstedeværelse eller fravær af farvning skal komplementeres med morfologiske undersøgelser. Passende kontroller skal evalueres i sammenhæng med patientens kliniske historie og andre diagnostiske test af en uddannet patolog.

Bond Polymer Refine Red Detection skal anvendes i overensstemmelse med bedste laboratoriepraksis med hensyn til brug af vævskontroller. Som en sikkerhed skal laboratorierne farve hver patientprøve sammen med positive, negative og andre vævsspecifikke kontroller efter behov.

## Resumé og forklaring

Immuhistokemiske teknikker kan anvendes til at påvise tilstedeværelsen af抗原er i væv og celler (se "Anvendelse af BOND-reagenser" i BOND-brugervejledningen).

Bond Polymer Refine Red Detection anvender en ny, kontrolleret polymeriseringsteknologi til at fremstille polymere AP-lænker-antistofkonjugater. Detektionssystemet anvender ikke streptavidin og biotin og eliminerer således uspecifik farvning, som er et resultat af endogent biotin.

Bond Polymer Refine Red Detection virker som følger:

- Der tilsættes et brugerleveret specifikt primært antistof.
- Postprimært IgG-lænkerreagens lokaliserer murine antistoffer.
- Poly-AP-IgG-reagens lokaliserer kaninantistoffer.
- Substratkromogenet Fast Red visualiserer komplekset via et rødt præcipitat.
- Kontrafarvning med hæmatoxilin (blå) muliggør visualisering af cellekerner.

Brugen af Bond Polymer Refine Red Detection sammen med det automatiske BOND-system reducerer risikoen for menneskelige fejl og den iboende variabilitet, der følger af individuel reagensfortynding, manuel pipetting og reagensapplikation.

## Leverede reagenser

De reagenser, der stilles til rådighed, rækker til 20 individuelle BOND-farvninger, maks. 100 objektglas.

For at få de maksimale 100 præparerat ud af dette detektionssystem skal man samle præparerat i batches på 5 eller mere i følge præparatfarvningsenheden. Samling i batches på mindre end fire vil resultere i færre farvede præparerat.

- Post Primary AP (15 mL) Kanin anti-mus IgG (<10 µg/mL) i 10 % (volumen/volumen) animalsk serum i tris-bufferjusteret saltvandsoplosning/0,09 % ProClin™ 950.
- Polymer AP (15 mL) Anti-kanin Poly-AP-IgG (<25 µg/mL) indeholdende 10 % (volumen/volumen) animalsk serum i tris-bufferjusteret saltvandsoplosning/0,09 % ProClin™ 950.
- Red Part A (4,5 mL) Aktivator i 0,5 % ProClin™ 950.
- Red Part B (1,0 mL) Substrat.
- Red Part C (1,0 mL) Substrat.
- Red Part D (32 mL) Bufferoplösning indeholdende 0,5 % ProClin™ 950.
- Hematoxylin (15 mL) < 0,1% hematoxylin.

## Fortynding og blanding

Bond Polymer Refine Red Detection er optimalt fortyndet til brug på BOND-systemet.

Rekonstitution, blanding, fortyndning eller titrering af dette reagens er ikke påkrævet.

## Nødvendige materialer, der ikke medfølger

Der henvises til "Anvendelse af BOND-reagenser" i BOND-brugervejledningen for en komplet liste over materialer, der er nødvendige til præparatbehandling og immunhistokemisk farvning ved hjælp af BOND-systemet.

## Opbevaring og stabilitet

Opbevares ved 2–8 °C. Må ikke nedfrysnes. Må ikke anvendes efter udløbsdatoen, der er angivet på etiketten på beholderen. Sættes tilbage til opbevaring ved 2–8 °C umiddelbart efter brug.

Der er ikke nogen klare tegn som indikation på ustabilitet af produktet; derfor bør positive og negative kontroller køres samtidig med ukendte præparerat (se "Kvalitetskontrol" i afsnittet "Anvendelse af BOND reagenser" i din BOND-vejledning).

Hvis der ses uventet farvning, som ikke kan forklaries ved variationer i laboratorieprocedurer, og der er mistanke om problemer med detektionssystemet, skal den lokale distributør eller Leica Biosystems regionale kontor kontaktes omgående.

Opbevaringsbetingelser, der adskiller sig fra de oven for specificerede, skal verificeres af brugeren<sup>1</sup>.

## Forholdsregler

- ADVARSEL - visse monteringsmedier kan få det røde kromogen til at krystallisere eller falme.
- MÅ IKKE ANVENDES DPX, Entellan®, Leica CV Mount, Eukitt® quick-hardening mounting medium, Surgipath MM 24®, Surgipath Sub-X® og Pertex monteringsmedierne da de ikke egner sig til brug med dette produkt.

- Der er ikke observeret falmning eller krystallisering med: Leica CV Ultra Mounting Media (Kat 14070937891), Poly-Mount® (Polysciences Inc. Kat 08381), VectaMount™ (Vector Laboratories Kat H-5000) og Limonene Mount (Electron Microscopy Sciences Kat 17987-01).
- Dette detektionssystem er beregnet til in vitro-diagnostik.
- Aktivator- og substrat-oplösningarne kan bevirke irritation af hud, øjne, slimhinder og øvre luftveje. Der skal anvendes engangshandsker ved håndtering af reagenserne. Affald bortsaffes i overensstemmelse med lokale retningslinier.

#### **Red Part C**

Indeholder 1.0 M (<10%)

Hydrochloric Acid.

GHS05: Ætsning.

Signalord: Advarsel.

H290: Kan ætse metaller.

P234: Opbevares kun i den originale beholder.

P390: Absorber udslip for at undgå materielskade.

- En kopi af sikkerhedsdatabladet (MSDS), kan fås ved henvendelse til den lokale distributør eller til Leica Biosystems' regionale kontor. Det kan tillige hentes på Leica Biosystems' hjemmeside: [www.LeicaBiosystems.com](http://www.LeicaBiosystems.com).
- Præparerter, både før og efter fiksering, samt alle materialer eksponeret for præparerter, skal håndteres som værende i stand til at overføre infektion og skal bortsaffes med passende forholdsregler<sup>2</sup>. Afspittér ikke reagenser med munden, og undgå at reagenser og præparerter kommer i kontakt med hud og slimhinder. Hvis reagenser eller præparerter kommer i kontakt med følsomme områder, skal disse områder vaskes med rigelige mængder vand. Søg læge.
- Bortsaffelse af potentielt toksiske komponenter skal ske i overensstemmelse med gældende statslig eller lokal lovgivning.
- Mikrobiel kontaminering af reagenser skal minimeres for at undgå øget uspecifik farvning.
- Inkubationsstider eller temperaturer, som afviger fra de specificerede, kan give fejlagtige resultater. Enhver ændring heraf skal valideres af brugerne<sup>1</sup>.
- Reagenser fra forskellige detektionssystemer må ikke blandes.

#### **Brugsanvisning**

Bond Polymer Refine Red Detection er udviklet til brug på det automatiske BOND-system med anvendelse af \*IHC Protocol J.

Funktionsparametrene for tilslætning af detektionssystemreagenser på et BOND behandlingsmodul er optimeret af Leica Biosystems. For at få dem vist følges instruktionerne i BOND brugervejledningen.

#### **Produktspecifikke begrænsninger**

Bond Polymer Refine Red Detection er optimeret hos Leica Biosystems til brug med BOND hjælpereagenser. Laboratorier kan anvende egne primære antistoffer under forudsætning af, at de er fortyndet til en passende koncentration med Bond Primary Antibody Diluent (katalognummer: AR9352). Brugere, som afviger fra de anbefalede testprocedurer, må under forhold selv tage ansvaret for fortolkningen af patientresultater.

Den rette koncentration af brugerens egne primære antistoffer kan variere på grund af variation i vævsfiksering og effektiviteten af antigenforbedring og skal bestemmes empirisk. Ved optimering af genfindningsbetingelser og primære antistofkoncentrationer, skal der anvendes negative reagenskontroller.

Den kliniske fortolkning af eventuel farvning eller travær af farvning skal suppleres med morfologiske undersøgelser og korrekte kontroller.

Vurderingen skal foretages inden for konteksten af patientens kliniske historik og andre diagnostiske test af en kvalificeret patolog.

Bond Polymer Refine Red Detection skal anvendes i overensstemmelse med bedste laboratoriepraksis med hensyn til brug af vævskontroller. Som en sikkerhed skal laboratorierne farve hver patientprobe sammen med positive, negative og andre vævsspecifikke kontroller efter behov.

Visse monteringsmedier er ikke kompatible med Bond Polymer Refine Red Detection (se Forholdsregler).

Hurtig dehydrering med alkohol/xylon-dehydrering anbefales.

Kontakt venligst den lokale distributør eller Leica Biosystems' regionale kontor for yderligere information.

#### **Fejlfinding**

Der henvises til reference 3 for afhjælpende foranstaltninger.

Kontakt venligst den lokale distributør eller Leica Biosystems' regionale kontor for at rapportere usædvanlig farvning.

#### **Yderligere oplysninger**

Yderligere oplysninger om immunfarvning med BOND-reagenser kan findes i "Anvendelse af BOND-reagenser" i BOND brugervejledning under overskrifterne Proceduremæssige principper, Nødvendige materialer, Præparatklargøring, Kvalitetskontrol, Analyseverifikation, Fortolkning af farvning, Nøgle til symboler på etiketter og Generelle begrænsninger.

#### **Bibliografi**

- Clinical laboratory Improvement Amendments of 1988, Final Rule 57 FR 7163 February 28, 1992.
  - Villanova PA. National Committee for Clinical Laboratory Standards (NCCLS). Protection of laboratory workers from infectious diseases transmitted by blood and tissue; proposed guideline. 1991; 7(9). Order code M29-P.
  - Bancroft JD and Stevens A. Theory and Practice of Histological Techniques. 4<sup>th</sup> Edition. Churchill Livingstone, New York. 1996.
- ProClin™ 950 er et varemærke tilhørende Supelco, en del af Sigma-Aldrich Corporation.

#### **Udgivelsesdato**

09 februar 2015

# Bond™ Polymer Refine Red Detection

## Bestelnr.: DS9390

### Beoogd gebruik

Dit detectiesysteem is bedoeld voor *in vitro* diagnostisch gebruik.

Bond Polymer Refine Red Detection is een biotinevrij, polymerisch, aan alkalische fosfatase (AP) gekoppeld antilichaamconjugaatssysteem voor de detectie van weefselgebonden muis- en konijn- IgG- en sommige muis-IgM-primaire antilichamen. Het is bedoeld voor het kleuren van coupes van in formaline gefixeerd en in paraffine ingebed weefsel met het geautomatiseerde BOND-systeem.

De klinische interpretatie van elke aankleuring of de afwezigheid daarvan moet aangevuld worden door morfologische studies. De juiste controlesmaatregelen moeten binnen de context van de klinische achtergrond van de patiënt en andere diagnostische tests door een gekwalificeerde patholoog geëvalueerd worden.

Bond Polymer Refine Red Detection moet worden gebruikt met inachtneming van goede laboratoriumpraktijken met gebruik van controleweefsels. Om de betrouwbaarheid te waarborgen moet ieder patiëntenmonster gekleurd worden in combinatie met positieve, negatieve en zo nodig andere weefselspecifieke controles.

### Samenvatting en uitleg

Immunohistochemische technieken kunnen worden gebruikt om de aanwezigheid van antigenen in weefsels en cellen aan te tonen (zie "BOND-reagentia gebruiken" in uw BOND-gebruikershandleiding).

Bond Polymer Refine Red Detection maakt gebruik van een nieuwe gecontroleerde polymerisatietechniek om polymerische AP-gekoppelde antilichaamconjugaten te prepareren. Het detectiesysteem maakt geen gebruik van streptavidine en biotine, zodat er geen sprake is van niet-specifieke kleuring als gevolg van endogene biotine.

Bond Polymer Refine Red Detection werkt als volgt:

- Er wordt een specifiek primair antilichaam gebruikt dat door de gebruiker wordt geleverd.
- Post-primair-IgG-koppelreagens lokaliseert muis-antilichamen.
- Poly-AP-IgG-reagens lokaliseert konijn-antilichamen.
- Het substraatchromogeen Fast Red visualiseert het complex als rode neerslag.
- Door tegenkleuring met hematoxyline (blauw) kunnen de celkernen worden gevisualiseerd.

Door Bond Polymer Refine Red Detection te gebruiken in combinatie met het geautomatiseerde BOND-systeem neemt de kans op menselijke fouten af en zijn er ook minder afwijkingen voortvloeiende uit de individuele reagensverdunning, het handmatig pipetteren en de reagenstoepassing.

### Megeleverde reagentia

De megeleverde reagentia zijn toereikend voor 20 individuele BOND-kleuringsruns, ofwel maximaal 100 objectglaasjes.

Om met dit systeem het maximale aantal van 100 objectglaasjes te kunnen verwerken, moeten de objectglaasjes worden gebundeld in hoeveelheden van 5 of meer. Worden ze gebundeld in hoeveelheden van minder dan 5, kunnen minder objectglaasjes worden gekleurd.

1. Post Primary AP (15 ml) konijn-anti-muis-IgG (<10 µg/mL) tris-gebufferde zoutoplossing bevattende 0,09% ProClin™ 950 en 10% dierlijk serum.
2. Polymer AP (15 ml) anti-konijn-poly-AP-IgG (<25 µg/mL) tris-gebufferde zoutoplossing bevattende 0,09% ProClin™ 950 en 10% dierlijk serum.
3. Red Part A (4,5 mL) activator bevattende 0,5% ProClin™ 950.
4. Red Part B (1,0 mL) substraat.
5. Red Part C (1,0 mL) substraat.
6. Red Part D (32 mL) bufferoplossing bevattende 0,5% ProClin™ 950.
7. Hematoxylin (15 mL) < 0,1% hematoxyline.

### Verdunning en menging

Bond Polymer Refine Red Detection is geoptimaliseerd voor gebruik met het BOND-systeem.

Het is niet nodig om deze reagentia te reconstitueren, mengen, verdunnen of titreren.

### Benodigde maar niet megeleverde materialen

Een compleet overzicht van de materialen die nodig zijn voor het verwerken van monsters en het uitvoeren van immunohistochemische kleuringen met het BOND-systeem is te vinden in "BOND-reagentia gebruiken" in uw BOND-gebruikershandleiding.

### Opslag en stabiliteit

Opslaan bij een temperatuur tussen 2 en 8 °C. Niet invriezen. Niet gebruiken na de expiratiедatum die op het etiket op de handgreep van de lade staat vermeld. Na gebruik direct weer opslaan bij een temperatuur tussen 2 en 8 °C.

Er zijn geen duidelijke tekenen die aangeven dat het product instabiel is; daarom moeten positieve en negatieve controles tegelijkertijd worden uitgevoerd met onbekende monsters (zie "Kwaliteitscontrole" in "BOND-reagentia gebruiken" in uw BOND-gebruikershandleiding).

Indien een onverwachte kleuring wordt waargenomen die niet kan worden verklaard door variaties in laboratoriumprocedures en het vermoeden bestaat dat er een probleem is met het detectiesysteem, neem dan onmiddellijk contact op met de plaatselijke distributeur of het regionale kantoor van Leica Biosystems.

Andere opslagcondities dan de hierboven gespecificeerde condities moeten door de gebruiker worden geverifieerd<sup>1</sup>.

### Voorzorgsmaatregelen

- WAARSCHUWING – sommige insluitmiddelen kunnen ervoor zorgen dat het rode chromogeen gaat kristalliseren of vervagen. • NIET GEBRUIKEN: DPX, Entellan®, Leica CV Mount, Eukitt® quick-hardening mounting medium, Surgipath MM 24®, Surgipath Sub-X® en Pertex insluitmiddelen omdat ze niet geschikt zijn voor gebruik met dit product.

- Vervagen of kristalliseren is niet waargenomen bij: Leica CV Ultra Mounting Media (Cat 14070937891), Poly-Mount® (Polysciences Inc. Cat 08381), VectaMount™ (Vector Laboratories Cat H-5000) en Limonene Mount (Electron Microscopy Sciences Cat 17987-01).
- Dit detectiesysteem is bedoeld voor in vitro diagnostisch gebruik.
- De activator- en substraatoplossing kan irritatie veroorzaken van de huid, de ogen, het slijmvlies en het bovenste deel van de luchtwegen. Draag wegwerphandschoenen bij het werken met reagentia. Neem bij het afdanken van materiaal de plaatselijk geldende richtlijnen in acht.

#### **Red Part C**

Bevat 1.0 M (<10%)

Hydrochloric Acid.

GHS05: Corrosie.

Signaalwoord:

Waarschuwing.

H290: Kan bijtend zijn voor metalen.

P234: Uitsluitend in de oorspronkelijke verpakking bewaren.

P390: Gelekte/gemorste stof opnemen om materiële schade te vermijden.

- Een kopie van het veiligheidsinformatieblad kan worden opgevraagd bij de plaatselijke distributeur of het regionale kantoor van Leica Biosystems. Het veiligheidsinformatieblad kan ook worden besteld op de website van Leica Biosystems: [www.LeicaBiosystems.com](http://www.LeicaBiosystems.com).
- Monsters moeten voor en na fixatie worden behandeld als potentiële overdragers van infecties en met inachtneming van de betreffende voorzorgsmaatregelen worden afgedankt. Dit geldt tevens voor alle materialen die aan de monsters zijn blootgesteld<sup>2</sup>. Reagentia mogen nooit met de mond worden gepipetteerd. Daarnaast moet contact tussen de huid/het slijmvlies en reagentia en monsters worden vermeden. Als reagentia of monsters in contact komen met gevoelige gebieden, moeten deze gebieden met een ruime hoeveelheid water worden afgespoeld. Neem vervolgens contact op met een arts.
- Raadpleeg de richtlijnen van de lokale of nationale overheid voor het afdanken van potentieel giftige componenten.
- Minimaliseer de kans van microbacteriële contaminatie van reagentia. Als dit niet wordt gedaan, kan er een toename van niet-specificke kleuring optreden.
- Incubatiertijden of -temperaturen die afwijken van de gespecificeerde tijden en temperaturen kunnen leiden tot onjuiste resultaten. Dergelijke afwijkingen moeten door de gebruiker worden gevalideerd<sup>1</sup>.
- Reagentia van verschillende detectiesystemen mogen niet worden gemengd.

#### **Instructies voor gebruik**

Bond Polymer Refine Red Detection is ontwikkeld voor gebruik met het \*IHC Protocol J op het geautomatiseerde BOND-systeem. De bedrijfsparameters voor de toepassing van de reagentia van het detectiesysteem in de BOND-verwerkingsmodule zijn door Leica Biosystems geoptimaliseerd. Instructies voor het weergeven van deze parameters zijn te vinden in uw BOND-gebruikershandleiding.

#### **Productspecifieke beperkingen**

Bond Polymer Refine Red Detection is door Leica Biosystems geoptimaliseerd voor gebruik met Bond-hulpreagentia. Laboratoria kunnen hun eigen primaire antilichamen gebruiken mits deze met Bond Primary Antibody Diluent (bestelnr. AR9352) zijn verduld tot een geschikte concentratie. Gebruikers die afwijken van de aanbevolen testprocedures moeten de verantwoordelijkheid accepteren voor de interpretatie van de patiëntresultaten onder deze omstandigheden.

De juiste concentratie van de primaire antilichamen van de gebruiker zelf kan variëren door variaties bij de weefselfixatie en de effectiviteit van antigenversterking, en moet empirisch worden bepaald. Negatieve reagenscontroles moeten worden gebruikt voor het optimaliseren van terughalcondities en primaire antilichaamconcentraties.

De klinische interpretatie van een kleuring of de afwezigheid daarvan moet worden aangevuld met morfologische studies en de juiste controles.

Ze moeten worden beoordeeld in de context van de klinische voorgeschiedenis van de patiënt en andere diagnostische tests door een bevoegd patholoog.

Bond Polymer Refine Red Detection moet worden gebruikt met inachtneming van goede laboratoriumpraktijken met gebruik van controleweefsels. Om de betrouwbaarheid te waarborgen moet ieder patiëntenmonster gekleurd worden in combinatie met positieve, negatieve en zo nodig andere weefselspecifieke controles.

Sommige montagemedia zijn niet compatibel met Bond Polymer Refine Red Detection (zie Voorzorgsmaatregelen).

Een snelle alcohol/xyleen-dehydratie wordt aanbevolen.

Neem voor meer informatie contact op met de plaatselijke distributeur of het regionale kantoor van Leica Biosystems.

#### **Probleemplossing**

Mochten zich problemen voordoen, zie dan referentie 3 voor een oplossing.

Neem contact op met de plaatselijke distributeur of het regionale kantoor van Leica Biosystems om ongebruikelijke kleuringen te melden.

#### **Meer informatie**

Meer informatie over immunokleuring met BOND-reagentia is te vinden in de hoofdstukken "Principe van de procedure", "Benodigde materialen", "Monstervoorbereiding", "Kwaliteitscontrole", "Verificatie van de analyse", "Interpretatie van de kleuring", "Verklaring van symbolen op etiketten" en "Algemene beperkingen" in "BOND-gebruiken" in uw BOND-gebruikershandleiding.

#### **Literatuurlijst**

- Clinical laboratory Improvement Amendments of 1988, Final Rule 57 FR 7163 February 28, 1992.
  - Villanova PA. National Committee for Clinical Laboratory Standards (NCCLS). Protection of laboratory workers from infectious diseases transmitted by blood and tissue; proposed guideline. 1991; 7(9). Order code M29-P.
  - Bancroft JD en Stevens A. Theory and Practice of Histological Techniques. 4<sup>th</sup> Edition. Churchill Livingstone, New York. 1996.
- ProClin™ 950 is een handelsmerk van Supelco, dat een onderdeel is van de Sigma-Aldrich Corporation.

#### **Publicatiedatum**

09 februari 2015

# Bond™ Polymer Refine Red Detection

**Bestillingsnr.: DS9390**

## Bruksområde

Dette deteksjonssystemet er beregnet til *in-vitro-diagnostisering*.

Bond Polymer Refine Red Detection er et biotinfritt, polymerisk, alkaliske fosfatase-AP-linker-antistoffkonjugatsystem til lokalisering av vevsbundet muse- og kanin-IgG og enkelte primære antistoffer av typen muse-IgM. Systemet er beregnet på farging av snitt av formalinfiksert, parafininnstøpt vev med det automatiserte BOND-systemet.

Klinisk tolkning av enhver fagedannelse eller fravær av slik fagedannelse bør suppleres med morfologiske studier. Egnede kontroller må vurderes i sammenheng med pasientens sykehistorie og andre diagnostiske tester av kvalifisert patolog.

Bond Polymer Refine Red Detection må benyttes med beste laboratoriepraksis med bruk av vevskontroller. For sikkerhets skyld skal laboratorier farge hver pasientprøve i samsvar med positive, negative og andre vevsspesifikke kontroller etter behov.

## Oppsummering og forklaring

Immuhistokjemiske teknikker kan brukes til å påvise antigener i vev og celler (se "Bruk av BOND-reagenser" i brukerveiledningen for BOND).

Bond Polymer Refine Red Detection bruker en helt ny kontrollert polymeriseringsteknologi til klargjøring av polymere AP-linker-antistoffkonjugater. Deteksjonssystemet unngår bruk av streptavidin og biotin og eliminerer derfor uspesifikk farging som skyldes endogen biotin.

Bond Polymer Refine Red Detection virker på følgende måte:

- Et spesifikt primært antistoff som besørges av brukeren, tas i bruk.
- En post-primer IgG-linkerreagens lokaliserer antistoffer fra mus.
- En <poly-AP>-IgG-reagens lokaliserer antistoffer fra kanin.
- Substratkromogenet Fast Red visualiserer komplekset via et rødt presipitat.
- Motfarging med hematoksylin (blått) gjør det mulig å se de cellekjerner.

Bond Polymer Refine Red Detection brukt i kombinasjon med det automatiserte BOND-systemet minsker risikoen for menneskelige feil og den iboende variasjon som skyldes individuell reagensfortynning, manuell pipetting og reagensapplikasjon.

## Medfølgende reagenser

De reagensene som følger med, holder til 20 individuelle BOND-fargekjøringer med opp til 100 objektglass.

For at man skal få 100 objektglass ut av deteksjonssystemet, må objektglassene samles i grupper på fem eller flere etter objektglassgrupperingen. Grupper på mindre enn fem vil føre til færre fargede objektglass.

1. Post Primary AP(15 ml) kanin-anti-mus-IgG (<10 µg/ml) i tris-bufferjustert saltløsning som inneholder 10 % dyreserum og 0,09 % ProClin™ 950.
2. Polymer AP(15 ml) Poly-AP anti-kanin-IgG (<25 µg/ml) i tris-bufferjustert saltløsning som inneholder 10 % dyreserum og 0,09 % ProClin™ 950.
3. Red Part A(4,5 ml) aktivator i 0,5 % ProClin™ 950.
4. Red Part B (1,0 mL) substrat.
5. Red Part C (1,0 mL) substrat.
6. Red Part D (32 mL) Bufferløsning som inneholder 0,5% ProClin™ 950.
7. Hematoxylin (15 mL) < 0,1 % hematoksylin.

## Fortynning og blanding

Bond Polymer Refine Red Detection er optimalisert for bruk på BOND-systemet.

Rekonstituering, blanding, fortynning eller titrering av disse reagensene er ikke nødvendig.

## Nødvendige materialer som ikke medfølger

"Bruk av Bond-reagenser" i BOND-brukerveiledningen finner du en komplett liste over materialer som trengs til prøvebehandling og immuhistokjemisk farging ved hjelp av BOND-systemet..

## Oppbevaring og stabilitet

Oppbevares i 2–8 °C. Må ikke frysnes. Må ikke brukes etter utløpsdatoen som er angitt på etiketten. Returneres til 2–8 °C umiddelbart etter bruk.

Det er ingen merkbare tegn som antyder at dette produktet kan være ustabilt. Derfor skal positive og negative kontroller utføres samtidig med ukjente prøver (se "Kvalitetskontroll" under avsnittet "Bruk av BOND-reagenser" i brukerveiledningen for BOND).

Dersom det observeres uventet farging som ikke kan forklares ut fra variasjoner i laboratorierutiner, og det er mistanke om et problem ved deteksjonssystemet, må du umiddelbart ta kontakt med den lokale forhandleren eller regionkontoret til Leica Biosystems.

Andre oppbevaringsforhold enn de som er spesifisert over, må kontrolleres av brukeren<sup>1</sup>.

## Forholdsregler

- ADVARSEL - noen monteringsmedier kan få det røde kromogenet til å krystallisere eller falme.
- MÅ IKKE ANVENDES DPX, Entellan®, Leica CV Mount, Eukitt® quick-hardening mounting medium, Surgipath MM 24®, Surgipath Sub-X® og Pertex Monteringsmediene da de ikke eigner seg til bruk med dette produktet.

- Det er ikke observert falming eller krystallisering med: Leica CV Ultra Mounting Media (Kat 14070937891), Poly-Mount® (Polysciences Inc. Kat 08381), VectaMount™ (Vector Laboratories Kat H-5000) og Limonene Mount (Electron Microscopy Sciences Kat 17987-01).
- Dette deteksjonssystemet er beregnet til in-vitro-diagnosering.
- Ønsker du et eksemplar av sikkerhetsdatabladet, kan du ta kontakt med den lokale forhandleren eller regionkontoret til Leica Biosystems. Du kan også gå inn på nettsidene til Leica Biosystems, [www.LeicaBiosystems.com](http://www.LeicaBiosystems.com), og bestille et eksemplar.

#### **Red Part C**

Inneholder 1.0 M (<10%) metaller.

Hydrochloric Acid.

GHS05: Etsende.

Signalord: Advarsel.

H290: Kan være etsende for

P234: Oppbevares bare i originalbeholder.

P390: Absorber spill for å hindre materiell skade.

- Prøver (før og etter fiksering) og alt materiale som eksponeres for dem, skal behandles som potensielt smittefarlig og kasseres i samsvar med aktuelle forholdsregler<sup>2</sup>. Munnipetting av reagenser skal ikke forekomme. Unngå at hud og slimhinner kommer i kontakt med reagenser og prøver. Hvis reagenser eller prøver kommer i kontakt med sensitive områder, skal de skylles med rikelig vann. Kontakt deretter lege.
- Følg nasjonale og lokale forskrifter for kassering av komponenter som kan være giftige.
- Reduser mikrobiell kontaminering av reagensene til et minimum, ellers kan det forekomme økt uspesifisert farging.
- En annen inkubasjonstid eller temperatur enn det som er spesifisert, kan gi feilaktige resultater. Alle slike endringer må testes av brukeren<sup>1</sup>.
- Ikke bland reagenser fra forskjellige deteksjonssystemer.

#### **Bruksanvisning.**

Bond Polymer Refine Red Detection er blitt utviklet til bruk \*IHC Protocol J på det automatiserte BOND-systemet. Driftsparametrene for bruk av deteksjonssystemets reagenser på BOND-behandlingsmodulen er optimalisert av Leica Biosystems. Disse vises når du følger instruksjonene i brukerveiledningen til BOND.

#### **Produktspesifikke begrensninger**

Bond Polymer Refine Red Detection har blitt optimalisert av Leica Biosystems til bruk med BOND-tilleggsreagenser. Laboratorier kan bruke sine egne primære antistoffer så lenge disse er blitt fortynnet til en passende koncentrasjon med Bond Primary Antibody Diluent (katalognr. AR9352). Brukere som går bort fra anbefalte prosedyrer ved testing, er ansvarlige for tolkingen av pasientresultatene under slike forhold.

En passende koncentrasjon av brukerens egne primære antistoffer kan variere på grunn av variasjon i vevsfiksering og effektiviteten av antigenforbedring og må bestemmes empirisk. Det bør brukes negative reagenskontroller ved optimering av gjenfinning og koncentrasjoner av primære antistoffer.

Den kliniske tolkningen av eventuell farging må kombineres med morfologiske studier og egnede kontroller.

De må evalueres innenfor konteksten av pasientens kliniske historikk og andre diagnostiske tester av en kvalifisert patolog.

Bond Polymer Refine Red Detection må benyttes med beste laboratoriepraksis med bruk av vevskontroller. For sikkerhets skyld skal laboratorier farge hver pasientprøve i samsvar med positive, negative og andre vevsspesifikke kontroller etter behov.

Enkelte monteringsmedier er ikke kompatible med Bond Polymer Refine Red Detection (se Forholdsregler).

Rask alkohol-/xylendehydrering anbefales.

Kontakt den lokale forhandleren eller regionkontoret til Leica Biosystems for å få mer informasjon.

#### **Feilsøking**

Se referanse 3 for tiltak hvis det oppstår feil.

Henvend deg til den lokale forhandleren eller regionkontoret til Leica Biosystems for å innrapportere uvanlig farging..

#### **Mer informasjon**

Mer informasjon om immunfarging med BOND-reagenser under overskriftene "Prinsipper for prosedyren", "Nødvendige materialer", "Prøvelagjøring", "Kvalitetstest", "Analyseverifisering", "Tolkning av fargingen", "Nøkkel til symboler på etiketter" og "Generelle begrensninger", som du finner i "Bruk av BOND-reagenser" i brukerveiledningen til BOND.

#### **Bibliografi**

- Clinical laboratory Improvement Amendments of 1988, Final Rule 57 FR 7163 February 28, 1992.
  - Villanova PA. National Committee for Clinical Laboratory Standards (NCCLS). Protection of laboratory workers from infectious diseases transmitted by blood and tissue; proposed guideline. 1991; 7(9). Order code M29-P.
  - Bancroft JD and Stevens A. Theory and Practice of Histological Techniques. 4<sup>th</sup> Edition. Churchill Livingstone, New York. 1996.
- ProClin™ 950 er et varmerke fra Supelco, et selskap i Sigma-Aldrich Corporation.

#### **Utgivelsesdato**

09 februar 2015

# Bond™ Polymer Refine Red Detection

Sipariş no.: DS9390

## Kullanım Amacı

*Bu dedeksiyon sistemi, in-vitro teşhis için öngörülmüştür.*

Bond Polymer Refine Red Detection; dokuya bağlı fare ve tavşan IgG ve bazı fare IgM primer antikor dedeksiyonu için kullanılan biyotinsiz, polimer, Alkalin Fosfataz (AP) bağlamalı bir antikor konjugé sistemidir. Formalin fiksasyonlu, parafine gömülü dokunun otomatik BOND sistemi ile boyanması için öngörülmüştür.

Herhangi bir boyanmanın veya boyanma olmamasının klinik yorumu morfolojik çalışmalarla desteklenmelidir. Uygun kontroller, hastanın klinik öyküsü ve diğer tanısal testler kapsamında uzman bir patolog tarafından değerlendirilmelidir.

Bond Polymer Refine Red Detection, doku kontrollerindeki kullanımında, en iyi laboratuvar uygulaması ile kullanılmalıdır. Emin olmak için, laboratuvarlar her hasta örneğini, gerekli şekilde pozitif, negatif ve diğer dokuya özgü kontrollerle birlikte boyamalıdır.

## Özet ve Açıklama

Dokularda ve hücrelerde antijenlerin mevcut olduğunu göstermek için immünohistokimyasal yöntemler kullanılabilir (bunun için BOND kullanıcı el kitabınızdaki "BOND ayıracı (reaktif) ile çalışma" bölümünde bakınız).

Bond Polymer Refine Red Detection, polimer AP linker antikor konjugé hazırlamak için yeni bir kontrollü polimerizasyon teknolojisini kullanır. Dedeksiyon sistemi, streptavidin ve biyotin kullanımından kaçınır ve böylece endojen biyotin nedeniyle oluşan spesifik olmayan boyama dedeksiyonu ortaya çıkmaz.

Bond Polymer Refine Red Detection aşağıdaki şekilde çalışır:

- Kullanıcı tarafından hazır edilen belirli bir primer antikor uygulanır.
- Post-primer IgG bağlayıcı reaktifi fare antikorlarının yerlerini belirler.
- Poli AP-IgG reaktifi tavşan antikorlarının yerini belirler.
- Fast Red substrat kromojen, kompleksin kırmızı bir çökeltili olarak görülmescini sağlar.
- Hematoksilin (mavi) ile karşı boyama, hücre çekirdekerinin görünebilir olmasını sağlar.

Bond Polymer Refine Red Detection ile otomatik BOND sisteminin birlikte kullanılması; reaktifleri bireysel olarak seyretleme, manüel pipetleme ve reaktiflerin uygulama sırasında insan hatası ve doğal değişkenlik olasılığını azaltır.

## Sağlanan Reaktifler

Sağlanan reaktifler 20 ayrı BOND boyama işlemi (maksimum 100 slayt) için yeterlidir.

Bu dedeksiyon sistemi ile maksimum 100 slayt sayısına ulaşmak için: slaytlar, slayt boyama düzeneğine göre 5 veya daha fazla sayıda olmak üzere birleştirilmelidir. 5 altında slayt birleştirilirse, daha az sayıda boyanmış slayt elde edilir.

1. Post Primary AP (15 mL) tavşan anti-fare IgG (<10 µg/mL); %0,09 ProClin™ 950, %10 hayvan serumu içeren trisle tamponlanmış fizyolojik salın solusyonu içinde.
2. Polymer AP (15 mL) anti-tavşan poli-AP-IgG (<25 µg/mL); %0,09 ProClin™ 950, %10 hayvan serumu içeren trisle tamponlanmış fizyolojik salın solusyonu içinde.
3. Red Part A (4,5 mL) aktivatör; %0,5 ProClin™ 950 içerikli.
4. Red Part B (1,0 mL) substrat.
5. Red Part C (1,0 mL) substrat.
6. Red Part D (32 mL) tampon solusyonu; %0,5 ProClin™ 950 içerikli.
7. Hematoxylin (15 mL) <%0,1 hematoksilin.

## Seyretleme ve Karıştırma

Bond Polymer Refine Red Detection, BOND sistemi ile kullanım için optimize edilmiştir.

Bu reaktiflerin sulandırılmasına, karıştırılmasına, seyretilmesine veya titre edilmesine gerek yoktur.

## Gerekli Olan Ancak Sağlanmayan Materyaller

Bond sistemi ile immünohistokimyasal boyama ve numune işleme için gerekli materyallerin tam listesini, BOND kullanıcı el kitabınızdaki "BOND ayıracı (reaktif) ile çalışma" bölümündeki bulabilirsiniz.

## Depolama ve Stabilite

2–8 °C sıcaklıkta depolanamalıdır. Donmamalıdır. Tutamak etiketinde belirtilen son kullanma tarihi geçtiğinden sonra kullanılmamalıdır. Kullanıldığında hemen sonra tekrar 2–8 °C sıcaklıkta muhafaza edilmelidir.

Bu ürünün instabilitiesine yönelik net bulgular mevcut değildir, bu nedenle bilinmeyen numunelerde aynı zamanda pozitif veya negatif kontroller gerçekleştirilmelidir (bunun için BOND kullanıcı el kitabınızdaki "BOND ayıracı (reaktif) ile çalışma" bölümündeki "Kalite kontrolü" kısmasına bakınız).

Farklı laboratuvar yöntemleri ile açıklanamayacak, beklenmeyecek bir boyama gözlemlenmeniz ve dedeksiyon sisteminde bir sorun olduğundan şüphelenmeniz durumunda hemen Leica Biosystems yerel satış temsilcinize veya bölge bayiinize başvurunuz.

Yukarıda belirtilenlerin dışındaki depolama koşulları kullanıcı tarafından test edilmelidir<sup>1</sup>.

## Önleyici Tedbirler

- UYARI - bazı kapama maddeleri kırmızı kromojen kristalize olmasına veya solmasına sebep olabilir.
- Bu ürünle birlikte kullanıma uygun olmadıkları için DPX, Entellan®, Leica CV Mount, Eukitt® çubuk sertleşen kapama maddesi, Surgipath MM 24®, Surgipath Sub-X® ve Pertex kapama maddelerini KULLANMAYIN.

- Solma veya kristalizasyon aşağıdakilerle birlikte gözlenmemiştir: Leica CV Ultra Mounting Media (Cat 14070937891), Poly-Mount® (Polysciences Inc. Cat 08381), VectaMount™ (Vector Laboratories Cat H-5000) ve Limonene Mount (Electron Microscopy Sciences Cat 17987-01).
- Bu dedeksiyon sistemi, in-vitro təshis üçün öngörülmüşdür.
- Aktivatör ve substrat solusyonu ciltte, gözlerde, mukoz membranlarda ve üst solunum yollarında tərişə neden olabilir. Reaktiflər ilə çalışma sırasında tek kullanımlık eldiven takınız. Materyaller yerel təlimatlara uyğun olaraq imha ediniz.

**Red Part C** H290: Metallere karsi asindirici  
1.0 M (<10%) olabilir. P234: Sadece orijinal kabinda muhofaza ediniz.  
P390: Materyal hasarlarını önlemek için yigintı kitleyi kaldırınız.

Hydrochloric Acid.

İçeriyor.

GHS05: Korozyon.

Isaret kelimesi: Dikkat.

- Örnek bir Malzeme Güvenliği Veri Sayfasını, Leica Biosystems yerel satış temsilcinizden veya bölge bayiinizden edinəbilirsizsiniz. Ayrıca Leica Biosystems www.LeicaBiosystems.com adresinde bir örnek mevcuttur.
- Fiksasyon öncesi ve sonrasında numuneleri ve bunlarla temas eden tüm materyalleri, enfeksiyon yarma riskine sahiplermiş gibi değerlendiriniz ve ilgili önleyici tedbirlere uyarak imha ediniz<sup>2</sup>. Reaktifləri hiçbir zaman ağızınızla pipetlemeyiniz ve reaktiflərin veya numunelerin cilt ve mukoz membranları ile temasından kaçınınız. Reaktiflər veya numuneler həssas bölgeler ilə temas ederse bu bölgeləri bol su ilə yıkayınız. Ardından bir doktora başvurunuz.
- Potansiyel toksik bileşenlerin imhası sırasında yasal ve yerel düzenlemeleri dikkate alınır.
- Mikrobiyal kontaminasyonlar en azı indirilmelidir. Aksi halde spesifik olmayan boyamalar artar.
- Belirtilen inkubasyon süresi veya sıcaklık değerleri dışında değerler kullanılması hata sonuçlarına neden olabilir. Buna bağlı deyiltiliklər kullanıcı tarafından test edilmelidir<sup>1</sup>.
- Farklı dedeksiyon sistemlerinin reaktiflərini karıştırmaktan kaçınınız.

### Kullanım Kılavuzu

Bond Polymer Refine Red Detection, \*IHC Protocol J ile birlikte BOND sisteminde kullanılmak üzere geliştirilmiştir. Dedeksiyon sistemi reaktiflərinin BOND işleme modülündə kullanılmasına yönelik çalışma parametrləri Leica Biosystems tərəfindən optimize edilmişdir. Bu parametrlərin görüntülənmesinə yönelik təlimatları BOND kullanıcı el kitabınınza bulabilirsiniz.

### Ürüne Özel Kısıtlamalar

Bond Polymer Refine Red Detection, Leica Biosystems tərəfindən BOND yardımcı reaktiflər ilə kullanılmak üzərə optimize edilmişdir. Laboratuvarlar, Bond Primary Antibody Diluent ilə (sipariş no. AR9352) uyğun konsantrasyonda seyrətilmiş olmaları durumunda kendi primer antikorlarını kullanılabılır. Təsviye edilen test yöntemi dişində bir yöntem ilə çalışan kullanıcılar, bu koşullar altında hasta sonuçlarının değerlendirilmesinə yönelik sorumluluğu üstlənmişlidir.

Kullanıcının kendi primer antikorlarının uygun konsantrasyonları, doku fiksasyonu ve antijen iyileştirme nədeniyle farklılıklar göstərebilir və bunlar ampirik olaraq belirlənlərdir. Retrieval koşullarının ve primer antikor konsantrasyonlarının optimizasiyonu sırasında negatif reaktif kontrolleri kullanılmalıdır.

Herhangi bir boyanmanın veya boyanma olmamasının klinik yorumu morfolojik çalışmalar ve uygun kontrollerle tamamlanmalıdır.

Bunlar, hastanın klinik öyküsü ve diğer diagnostik testler kapsamında nitelikli bir patolog tarafından değerlendirilmelidir.

Bond Polymer Refine Red Detection, doku kontrollerindeki kullanımında, en iyi laboratuvar uygulaması ilə kullanılmalıdır. Emin olmak üçün, laboratuvarlar her hasta örneğini, gerekli şekilde pozitif, negatif ve diğer dokuya özgү kontrollerle birlikte boyamalıdır.

Bəzi kapama maddələri Bond Polymer Refine Red Detection ilə uyumu deyildir (Önleyici Tedbirler).

Hızlı bir alkollü/ksililen dehidratasyonu təsviye edilir.

Ayrıntılı bilgiler için Leica Biosystems yerel satış temsilcinizə veya bölge bayiinize başvurunuz.

### Hata Arama

Hatalara yönelik çözüm önlemlərini Referans 3 içinde bulabilirsiniz.

Alışlılığın dışında boyama sonuçları gözlemlerseniz Leica Biosystems yerel satış temsilcinizə veya bölge bayiinize başvurunuz.

### Diğer bilgiler

BOND reaktifləri ilə immun boyama hakkındaki ayrıntılı bilgileri; BOND kullanıcı el kitabınızdakı "BOND ayıraçları (reaktif) ilə çalışma" bölümündə yer alan Temel Prosedürler, Gerekli Materyaller, Numune Hazırlama, Kalite Kontrolü, Deney Doğrulama, Boyamanın Yorumlanması, Etiketlərdəki Sembol Açıklamaları ve Genel Kısıtlamalar kisimlarında bulabilirsiniz.

### Kaynakça

- Clinical laboratory Improvement Amendments of 1988, Final Rule 57 FR 7163, 28 Şubat 1992.
- Villanova PA. National Committee for Clinical Laboratory Standards (NCCLS). Protection of laboratory workers from infectious diseases transmitted by blood and tissue; proposed guideline. 1991; 7(9). Sipariş kodu M29-P.
- Bancroft JD ve Stevens A. Theory and Practice of Histological Techniques. 4. Baskı. Churchill Livingstone, New York. 1996.
- ProClin™ 950, bir Sigma-Aldrich Corporation şirkəti olan Supelco'nun markasıdır.

### Yayın tarihi

09 Şubat 2015

Leica Biosystems Newcastle Ltd  
Balliol Business Park  
Benton Lane  
Newcastle Upon Tyne NE12 8EW  
United Kingdom  
+44 191 215 4242



Leica Biosystems Canada  
71 Four Valley Drive  
Concord, Ontario L4K 4V8  
Canada  
+1 800 248 0123

Leica Biosystems Inc  
1700 Leider Lane  
Buffalo Grove IL 60089  
USA  
+1 800 248 0123

Leica Biosystems Melbourne Pty Ltd  
495 Blackburn Road  
Mt Waverley VIC 3149  
Australia  
+61 2 8870 3500